

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik
14. oktoober 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ **Nõukogu määrus (EÜ) nr 1532/2006, 12. oktoober 2006, kõrgekvaliteedilise veiseliha teatavate impordikvootide tingimuste muutmise kohta** 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1533/2006, 13. oktoober 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 3
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1534/2006, 13. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks madalaim müügihind või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks 5
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1535/2006, 13. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks 7
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1536/2006, 13. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks suurim toetus kontsentreeritud või jaoks määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks 9
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1537/2006, 13. oktoober 2006, millega kehtestatakse või madalaim müügihind 50. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 2771/1999 osutatud alalise pakkumiskutse alusel 10
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1538/2006, 13. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 16. oktoobrist 2006 11
- ★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 1539/2006, 13. oktoober 2006, millega võetakse vastu 2007. aasta eelarvest liikmesriikidele vahendite eraldamise kava ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele sekkumisvarudest pärit toiduainete tarnimiseks** 14
- ★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 1540/2006, 13. oktoober 2006, millega lubatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 1782/2003 ettenähtud teatavate otsetoetuste ettemakseid 2006. aastal** 20

2

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1541/2006, 13. oktoober 2006, millega määratakse kindlaks koefitsient määruse (EÜ) nr 493/2006 artiklis 3 osutatud turult kõrvaldamise piirväärtuse kehtestamiseks	22
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1542/2006, 13. oktoober 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 493/2006 seoses üleminekumeetmetega suhkrusektori turgude ühise korralduse reformi raames	24
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1543/2006, 12. oktoober 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (muudetud määrusega (EÜ) nr 910/2006) ⁽¹⁾	27

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2006/688/EÜ:

★ Nõukogu otsus, 5. oktoober 2006, vastastikuse teabesüsteemi loomise kohta seoses liikmesriikide meetmetega varjupaiga ja sisserände valdkondades	40
--	----

Komisjon

2006/689/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 3. oktoober 2006, millega muudetakse otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses väga patogeense lindude gripiga Rumeenias (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4321 all) ⁽¹⁾	44
---	----

2006/690/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 12. oktoober 2006, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa kristallklaasis kasutatava plii kasutusviiside erandite osas (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4789 all) ⁽¹⁾	47
---	----

2006/691/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 12. oktoober 2006, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa plii ja kaadmiumi kasutusviiside erandite osas (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4790 all) ⁽¹⁾	48
---	----

2006/692/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 12. oktoober 2006, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa kuuevalentse kroomi kasutusviiside erandite osas (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4791 all) ⁽¹⁾	50
---	----

2006/693/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 13. oktoober 2006, millega muudetakse otsust 2005/393/EÜ kitsendatud tsoonidest välja- või läbiveo tingimuste osas seoses lammaste katarralse palavikuga (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4813 all) ⁽¹⁾	52
---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

- ★ **Komisjoni otsus, 13. oktoober 2006, millega keelatakse Ühendkuningriigi teatavas piimatööstusettevõttes valmistatud kohupiima turule viimine** (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4877 all) ⁽¹⁾ 59



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1532/2006,**12. oktoober 2006,****kõrgekvaliteedilise veiseliha teatavate impordikvootide tingimuste muutmise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) On soovitatav vastu võtta meetmed, mis tagaksid kõrgekvaliteedilise veiseliha teatavate tariifikvootide vastavuse ühendusse importimise tingimustele.
- (2) Läbirääkimistel riikidega, kes ekspordivad kõrgekvaliteedilist veiseliha EÜ/WTO tariifikvootide raames vastavalt 11 000, 5 000 ja 4 000 tonni, on selgunud vajadus paremini kohandada nende kvootidega seotud imporditingimusi.
- (3) Olukorra selgemaks muutmiseks on kohane eraldada asjaomased tariifikvoodid, mille suhtes Argentina, Brasiilia ja Uruguay on ainutarnijad, vastavatele riikidele.

- (4) Komisjon peaks nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta ⁽¹⁾ artikli 32 lõikes 1 ettenähtud korra kohaselt järgnevalt vastu võtma mõisted, mis on hõlpsamini kontrollitavad ja tõendatavad, et võimaldada mõistele vastavuse tagantjärele tõendamist ja kontrolli ilma peamisi imporditingimusi muutmata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

EÜ/WTO tariifikvootide raames vastavalt 11 000, 5 000 ja 4 000 tonni CN-koodide 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 ja 0206 29 91 alla kuuluva kõrgekvaliteedilise veiseliha ühendusse importimise tingimused on sätestatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käeolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 12. oktoober 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
S. HUOVINEN

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21.

LISA

Toote kirjeldus	Tariifiartikli number/ numbrid	Kvoot ja kvoodisene tariifi- määr	Muud tingimused
Kõrgekvaliteediline kondita veiseliha, värsked või jahutatud	ex 0201 30 00	11 000 t 20 %	Kõrgekvaliteediline veiseliha, värsked või jahutatud, tarnijamaa Argentina
Toidukõlblik veiseliharups: vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa, värsked või jahutatud	ex 0206 10 95		Seda kvooti võib kohaldada asjakohaste ühenduse sätetega ettenähtud tingi- mustel
Kõrgekvaliteediline veiseliha, värsked või jahutatud	ex 0201 30 00	5 000 t 20 %	Kõrgekvaliteediline veiseliha, värsked, jahutatud või külmutatud, tarnijamaa Brasiilia
Kõrgekvaliteediline veiseliha, külmutatud:			Seda kvooti võib kohaldada asjakohaste ühenduse sätetega ettenähtud tingi- mustel
— muud	ex 0202 30 90		
Toidukõlblik veiseliharups:			
— vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa, värsked või jahutatud	ex 0206 10 95		
— vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa, külmutatud	ex 0206 29 91		
Kõrgekvaliteediline veiseliha, värsked või jahutatud	ex 0201 30 00	4 000 t 20 %	Kõrgekvaliteediline veiseliha, värsked, jahutatud või külmutatud, tarnijamaa Uruguay
Kõrgekvaliteediline veiseliha, külmutatud:			Seda kvooti võib kohaldada asjakohaste ühenduse sätetega ettenähtud tingi- mustel
— muud	ex 0202 30 90		
Toidukõlblik veiseliharups:			
— vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa, värsked või jahutatud	ex 0206 10 95		
— vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa, külmutatud	ex 0206 29 91		

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1533/2006,**13. oktoober 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 13. oktoobri 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	74,4
	096	36,2
	204	40,9
	999	50,5
0707 00 05	052	66,6
	096	18,4
	999	42,5
0709 90 70	052	88,9
	999	88,9
0805 50 10	052	65,0
	388	57,2
	524	57,6
	528	55,7
	999	58,9
0806 10 10	052	85,0
	066	59,1
	092	44,8
	096	48,4
	400	191,3
	999	85,7
0808 10 80	388	86,2
	400	100,5
	512	82,4
	800	180,1
	804	98,7
0808 20 50	999	109,6
	052	113,9
	999	113,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1534/2006,**13. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks madalaim müügihind või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ võivad sekkumisetid müüa alalise pakkumismenetluse teel teatava koguse nende valduses oleva või sekkumisvarudest ning anda toetust koore, või ja kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 25 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks.

Lisaks sellele on sätestatud, et hind või toetus võib erineda olenevalt või kavandatud kasutusest, selle rasvasisaldusest ja kasutusviisist. Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus tuleks vastavalt kindlaks määrata.

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks määratakse kindlaks kõnealuse määruse artiklis 25 osutatud madalaim müügihind või sekkumisvarude puhul ning artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

LISA

Madalaim müügihind või puhul ning töötlemistagatise suurus määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem		A		B		
Kasutusviis		Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta	
Madalaim müügihind	Või ≥ 82 %	Töötlemata	206	210	—	210
		Kontsentreeritud	204,1	—	—	—
Töötlemistagatis		Töötlemata	45	45	—	45
		Kontsentreeritud	45	—	—	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1535/2006,**13. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ võivad sekkumismenetid müüa alalise pakkumismenetluse teel teatava koguse nende valduses oleva või sekkumisvarudest ning anda toetust koore, või ja kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 25 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul.

Lisaks sellele on sätestatud, et hind või toetus võib erineda olenevalt või kavandatud kasutusest, selle rasvasisaldusest ja kasutusviisist. Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus tuleks vastavalt kindlaks määrata.

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks määratakse kindlaks kõnealuse määruse artiklis 25 osutatud suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

LISA

Suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning töötlemistagatise suurus määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem		A		B	
Kasutusviis		Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta
Suurim toetus	Või \geq 82 %	18,5	15	—	15
	Või < 82 %	—	14,63	—	14,6
	Kontsentreeritud või	22	18,5	22	18,5
	Koor	—	—	10	6,3
Töötlemis- tagatis	Või	20	—	—	—
	Kontsentreeritud või	24	—	24	—
	Koor	—	—	11	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1536/2006,**13. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks suurim toetus kontsentreeritud või jaoks määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1898/2005 millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ artiklile 47 kuuluvad sekkumisametid välja alalise pakkumismenetluse toetuse andmiseks kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 54 on sätestatud, et iga konkreetse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse suurim toetus kontsentreeritud või jaoks, mille minimaalne rasvasisaldus on 96 %.
- (2) Esitada tuleb määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 53 lõikes 4 sätestatud lõppkasutustagatis, et tagada kontsentreeritud või üleminek jaekaubandusse.

(3) Saadud pakkumisi silmas pidades tuleks suurim toetus kinnitada asjakohasel tasemel ja määrata vastavalt sellele kindlaks lõppkasutustagatis.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 18. individuaalse pakkumiskutse puhul kinnitatakse kõnealuse määruse artikli 47 lõikes 1 osutatud kontsentreeritud või jaoks, mille minimaalne rasvasisaldus on 96 %, suurimaks toetuseks 19,8 eurot/100 kg.

Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 53 lõikes 4 sätestatud lõppkasutustagatiseks kinnitatakse 22 eurot/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1537/2006,**13. oktoober 2006,****millega kehtestatakse või madalaim müügihind 50. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 2771/1999 osutatud alalise pakkumiskutse alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1913/2005 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 16. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2771/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad või- ja kooreturul sekkumise osas) ⁽²⁾ artikli 21 kohaselt on sekkumisasutused pakkunud alalise pakkumiskutse alusel müügiks teatava koguse oma valduses olevat võid.
- (2) Arvestades vastusena igale individuaalse pakkumise kutsele laekunud pakkumisi, kehtestatakse vastavalt

määruse (EÜ) nr 2771/1999 artiklile 24a madalaim müügihind või otsustatakse leping sõlmimata jätta.

- (3) Laekunud pakkumisi arvestades tuleks kehtestada madalaim müügihind.
- (4) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2771/1999 kohase 50. individuaalse pakkumise kutse puhul, mille alusel tehtavate pakkumiste esitamise tähtaeg oli 10. oktoober 2006, kehtestatakse või madalaimaks müügihinnaks 233,00 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 333, 24.12.1999, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1802/2005 (ELT L 290, 4.11.2005, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1538/2006,**13. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates
16. oktoobrist 2006**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 10 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 osutatud toodete impordil kohaldatakse ühise tollitariifistikuga kehtestatud tollimaksumäärasid. Siiski on nimetatud artikli lõikes 2 osutatud toodete imporditollimaks võrdne kõnealuste toodete impordimise ajal kehtiva sekkumishinnaga, mida on suurendatud 55 % võrra ja vähendatud asjaomase partii CIF-impordihinna võrra. See maks ei tohi siiski ületada tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõike 3 alusel arvutatakse CIF-impordihinnad kõnesoleva toote maailmaturu tüüpilise hinna põhjal.

- (3) Määrusega (EÜ) nr 1249/96 kehtestati määruse (EÜ) nr 1784/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas.
- (4) Imporditollimakse kohaldatakse kuni uute tollimaksude kindlaksmääramise ja jõustumiseni.
- (5) Imporditollimaksude korra normaalse toimimise võimaldamiseks tuleks võtta tollimaksu arvutamisel aluseks võrdlusperioodi tüüpilist turukurssi.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1249/96 kohaldamisel määratakse imporditollimaksud kindlaks vastavalt käesoleva määruse lisale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse käesoleva määruse I lisas kindlaks II lisas esitatud informatsiooni alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 16. oktoobril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).

I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates
16. oktoobrist 2006**

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	0,00
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	28,02
1005 90 00	Mais, v.a külviks ⁽²⁾	28,02
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	0,00

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigis, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid

(29.9.2006–12.10.2006)

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	157,11 (***)	85,96	168,07	158,07	138,07	127,60
Lahe lisatasu (EUR/t)	—	18,88	—			—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	12,63	—	—			—

(*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(**) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(***) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 24,18 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: 32,81 EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1539/2006,**13. oktoober 2006,****millega võetakse vastu 2007. aasta eelarvest liikmesriikidele vahendite eraldamise kava ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele sekkumisvarudest pärit toiduainete tarnimiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 3730/87, millega kehtestatakse sekkumisvarudest pärit ja ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele jaotamiseks mõeldud toiduainete kindlaksmääratud organisatsioonidele tarnimise üldeeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

võttes arvesse nõukogu 15. detsembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2799/98, millega kehtestatakse põllumajanduse eurol põhinev valuutakord, ⁽²⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 29. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3149/92 (millega kehtestatakse ühenduse enim puudust kannatavatele isikutele sekkumisvarudest pärit toiduainete tarnimise üksikasjalikud eeskirjad) ⁽³⁾ artiklile 2 peab komisjon võtma vastu 2007. eelarveaastaks ettenähtud vahenditest rahastatava jaotuskava. Kavaga tuleks eelkõige kindlaks määrata kava rakendamiseks iga meedet kohaldava liikmesriigi käsutuses olevate rahaliste vahendite ülemmäär ning sekkumisametite ladudest saadaolevate toodete kogused liikide kaupa.
- (2) 2007. aastal meedet kohaldavad liikmesriigid on edastanud vajaliku teabe vastavalt määruse (EMÜ) nr 3149/92 artiklile 1.
- (3) Vahendite jaotamisel tuleb arvesse võtta varasemaid kogemusi ja seda, millises ulatuses on liikmesriigid neile varasematel aastatel eraldatud vahendid ära kasutanud.

(4) Määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 2 lõike 3 punkti 1 alapunktis c sätestatakse toetuste määramine, et osta turult tooteid, mis ei ole sekkumisvarudest ajutiselt kättesaadavad. Kuna sekkumisametite valduses oleva lõssipulbri ja riisi varud on praegu väga väikesed ning juba on tehtud ettevalmistusi nende müügiks turul ja jaotamiseks määruse (EMÜ) nr 3149/92 raames, ning kuna nimetatud toodete ostmist pole 2006. aastal ette nähtud, on vajalik kindlaks määrata toetus, et võimaldada 2007. aasta kavale vastava lõssipulbri ja riisi koguse turult ostmist. Tarnelepingu nõuetekohase täitmise tagamiseks on vajalik kehtestada erisätted.

(5) Mõningate liikmesriikide erivajaduste arvessevõtmiseks tuleks 2007. aasta kava muuta, et anda luba teravilja kõrvaldamiseks tasuna riisi ja riisitoodete eest määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 4 lõike 1 punkti b kolmanda taande kohaselt.

(6) Määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõikes 1 on sätestatud liikmesriikide vahel nende toodete ülekandmine, mis ei ole liikmesriigi sekkumisvarudes kättesaadavad, kuid mida liikmesriik aastaplaani täitmiseks vajab. Seetõttu tuleks määruse (EMÜ) nr 3149/92 artiklis 7 sätestatud tingimuste korral anda 2007. aasta kava elluviimiseks luba vajalike ühendusesiseste ülekannete jaoks.

(7) Kava rakendamisel tuleks määruse (EÜ) nr 2799/98 artiklis 3 osutatud rakendusjuhuna käsitada riiklikult ladustatud varude haldamise eelarveaasta alguskuupäeva.

(8) Vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 2 lõikele 2 konsulteeris komisjon kõnealuse kava väljatöötamise raames peamiste organisatsioonidega, kes on kursis ühenduses enim puudust kannatavate inimeste probleemidega.

⁽¹⁾ EÜT L 352, 15.12.1987, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2535/95 (EÜT L 260, 31.10.1995, lk 3).

⁽²⁾ EÜT L 349, 24.12.1998, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 313, 30.10.1992, lk 50. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 133/2006 (ELT L 23, 27.1.2006, lk 11).

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas asjaomaste korralduskomiteede arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrusel (EMÜ) nr 3730/87 alusel toimub ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele mõeldud toiduainete jaotamine 2007. aastaks kooskõlas käesoleva määruse I lisas sätestatud jaotamiskavaga.

Artikkel 2

1. Artiklis 1 viidatud kava jaoks nõutavad toetused liikmesriikidele lõssipulbri ja riisi ostmiseks turult on kindlaks määratud II lisas.

2. Lõikes 1 viidatud eduka pakkujaga lõssipulbri ja riisi tarnelepingu sõlmimise aluseks on pakkuja antud tagatis, mis on võrdväärne pakkumishinnaga ja väljastatud sekkumisameti nimel.

Artikkel 3

Käesoleva määruse III lisas loetletud toodete ühendusesiseseid ülekandeid lubatakse määruse (EMÜ) nr 3149/92 artiklis 7 sätestatud tingimustel.

Artikkel 4

Käesoleva määruse artiklis 1 viidatud kava rakendamiseks on määruse (EÜ) nr 2799/98 artiklis 3 viidatud rakendusjuhu kuupäev 1. oktoober 2006.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

I LISA

AASTANE JAOTUSKAVA 2007. EELARVEAASTAKS

a) Rahalised vahendid kava rakendamiseks igas liikmesriigis:

(eurodes)

Liikmesriik	Eraldatav summa
Belgique/België	5 817 428
Česká republika	144 453
Eesti	324 813
Elláda	6 267 329
España	54 836 559
France	48 890 266
Ireland	217 997
Italia	70 764 888
Latvija	348 962
Lietuva	3 273 261
Luxembourg	80 707
Magyarország	7 476 638
Malta	384 792
Polska	41 343 047
Portugal	14 086 552
Slovenija	1 272 606
Suomi/Finland	3 383 074
Kogusumma	258 913 372

b) Ühenduse sekkumisvarudest võetavate tooteliikide kogused jaotamiseks igas liikmesriigis punktis a nimetatud maksimumsummade piires:

(tonnides)

Liikmesriik	Teravili	Riis (koorimata riis)	Või	Suhkur
Belgique/België	12 000			2 000
Česká republika	270		26	50
Eesti	3 000			
Elláda	11 760	3 900		
España	110 000		13 650	6 443
France	82 641	23 641	6 500	3 338
Ireland			80	
Italia	122 465	20 000	3 570	6 847
Latvija	3 280			
Lietuva	12 000			2 760
Magyarország	52 000			900
Malta	1 550			
Polska	120 230		2 400	8 298
Portugal	20 000	14 000	3 300	1 435
Slovenija	2 610			653
Suomi/Finland	16 500		500	500
Kogusumma	570 306	61 541	30 026	33 224

- c) Teravilja kogused, mis on lubatud sekkumisvarudest kõrvaldada, et maksta turult varutud riisi või riisitoodete tarnimise eest, punktis a nimetatud maksimumsummade piires:

Liikmesriik	Tonnides
Belgique/België	4 146
France	25 590
Lietuva	5 000
Kogusumma	34 736

II LISA

a) Toetused liikmesriikidele lõssipulbri ostmiseks ühenduse turult I lisa punktis a nimetatud maksimumsummade piires:

Liikmesriik	Eurodes
Belgique/België	2 893 618
Česká republika	17 469
Eesti	5 190
Elláda	4 192 560
France	13 494 861
Italia	39 261 578
Luxembourg	76 864
Magyarország	1 397 520
Malta	118 789
Polska	16 770 240
Slovenija	527 564
Kogusumma	78 756 283

b) Toetused liikmesriikidele riisi ostmiseks ühenduse turult I lisa punktis a nimetatud maksimumsummade piires:

Liikmesriik	Eurodes
Eesti	300
España	2 400 000
Malta	90 750
Slovenija	90 000
Kogusumma	2 581 050

III LISA

2007. aasta kava alusel lubatud ühendusesisesed ülekanDED

Toode	Kogus (tonnides)	Valdaja	Adressaat
1. Pehme nisu	2 207	MMM, Suomi/Finland	Põllumajanduse Registre ja Informatiiooni Amet, Eesti
2. Pehme nisu	11 760	BLE, Deutschland	OPEKEPE, Elláda
3. Pehme nisu	110 000	ONIGC, France	FEGA, España
4. Pehme nisu	103 429	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
5. Pehme nisu	19 036	AMA, Österreich	AGEA, Italia
6. Pehme nisu	5 637	MMM, Suomi/Finland	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
7. Pehme nisu	1 550	ONIGC, France	National Research and Development Centre, Malta
8. Pehme nisu	20 000	ONIGC, France	INGA, Portugal
9. Pehme nisu ja muu teravili	2 610	MVH, Magyarország	AAMRD, Slovenija
10. Riis	23 641	OPEKEPE, Elláda	ONIGC, France
11. Riis	20 000	OPEKEPE, Elláda	Ente Risi, Italia
12. Riis	14 000	OPEKEPE, Elláda	INGA, Portugal
13. Või	3 511	Department of Agriculture and Food, Ireland	Office de l'Elevage, France
14. Suhkur	3 338	FEGA, España	ONIGC, France
15. Suhkur	2 760	ARR, Polska	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
16. Suhkur	1 435	FEGA, España	INGA, Portugal
17. Suhkur	500	ARR, Polska	MMM, Suomi/Finland

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1540/2006,**13. oktoober 2006,****millega lubatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 1782/2003 ettenähtud teatavate otsetoetuste ettemakseid 2006. aastal**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid. ⁽²⁾

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 28 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 28 lõikele 2 tehakse makseid kõnealuse määruse I lisas osutatud toetuskavade alusel kord aastas 1. detsembrist kuni järgmise aasta 30. juunini.
- (2) Liikmesriikidel on mitmesuguseid ja mõnedel juhtudel suuri raskusi seoses määrusega (EÜ) nr 1782/2003 ettenähtud abikavade kohaldamiseks vajalike meetmete lõpuleviimisega. Oliiviõli ja suhkru toetuskavade kaasamine ühtsesse otsemaksete kavva 2006. aastal on põhjustanud lisaraskusi liikmesriikidele, kes võtsid kõnealuse abikava kasutusele eelmisel aastal.
- (3) Seepärast on asjakohane lubada liikmesriikidel erandkorras 2006. aastal kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 28 lõike 3 punktiga b teha määruse (EÜ) nr 1782/2003 I lisas loetletud toetuste ettemakseid. Ettemakseid tehakse ainult pärast seda, kui on toimunud haldus- ja kohapealsed kontrollid vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 796/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ettenähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise

- (4) Põllumajandustootjad on 2006. aastal kannatanud halbade ilmastikutingimuste tõttu, eelkõige suveperioodil. Kõnealuste tingimustega kohanemine ja tootlikkusega seotud otsemaksetelt ühtsele otsemaksete kavale üleminek võib põhjustada põllumajandustootjatele rahalisi raskusi ja/või rahavoogude probleeme. Seepärast on asjakohane lubada liikmesriikidel teha ettemakseid kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 28 lõike 3 punktiga c. Põllumajandustootjatele tehtavate ettemaksete ajakava ja summad peavad olema kooskõlas reguleerivate finantssätetega. Seepärast tuleks ettemakseid teha alates 16. oktoobrist 2006 ning enne 1. detsembrist 2006 tehtavate ettemaksete suurim summa on kuni 50 % põllumajandustootjate ettenähtud toetustest.

- (5) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Liikmesriikidel on alates 16. oktoobrist 2006 lubatud teha põllumajandustootjatele 2006. aastaks ettenähtud toetuste ettemakseid määruse (EÜ) nr 1782/2003 I lisas osutatud toetuskavade alusel.
2. Lõikega 1 ettenähtud ettemakseid võib teha üksnes sellises summas, mille abikõlblikkus on juba määruse (EÜ) nr 796/2004 kohaselt tehtud kontrolli alusel kindlaksmääratud, ning kui puudub oht, et veel kindlaks määramata toetuse kogusumma on väiksem ettemaksest.
3. Lõikega 1 ettenähtud toetused, mida makstakse enne 1. detsembrist 2006, on kuni 50 % lõikes 2 osutatud summast.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1405/2006 (ELT L 265, 26.9.2006, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 18. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 659/2006 (ELT L 116, 29.4.2006, lk 20).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1541/2006,**13. oktoober 2006,****millega määratakse kindlaks koefitsient määruse (EÜ) nr 493/2006 artiklis 3 osutatud turult kõrvaldamise piirväärtuse kehtestamiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 27. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 493/2006, millega kehtestatakse üleminekumeetmed suhkrusektori turgude ühise korralduse reformi raames ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 1265/2001 ja (EÜ) nr 314/2002, ⁽²⁾ eriti selle artikli 3 lõike 2 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 493/2006 artikliga 3 on ette nähtud, et iga ettevõtte puhul käsitletakse 2006/2007. turustusaasta suhkru, isoglükooosi või inuliinisiirupi toodangut, mis jääb kõnealuse määruse IV lisas osutatud kvootide piiresse, kuid mis ületab teatava piirväärtuse, kui turult kõrvaldatud toodangut määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 19 tähenduses.
- (2) Kõnealuse piirväärtuse kehtestamiseks tuleb hiljemalt 15. oktoobriks 2006 kindlaks määrata koefitsient, mis saadakse asjaomases liikmesriigis 2006/2007. turustusaastal nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määruse (EÜ) nr 320/2006 (millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) ⁽³⁾ artikli 3 kohaselt tagasi lükatud kvootide summa jagamisel asjaomasele liikmesriigile määruse (EÜ) nr 493/2006 IV lisas kindlaks määratud kvoodiga.

- (3) Kõnealuse koefitsiendi kindlaks määramisel tuleb arvesse võtta komisjoni 29. septembri 2006. aasta teatist (nõukogu määruse (EÜ) nr 320/2006 (millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses) rakendamise raames 2006/2007. turustusaastaks ümberkorralduseks antava abi rahaliste vahendite hinnangulise kättesaadavuse kohta), ⁽⁴⁾ mis on vastu võetud vastavalt komisjoni 27. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 968/2006 (millega kehtestatakse ühenduse suhkrutööstuse ümberkorraldamise ajutise kava loomist käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 320/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁵⁾ artikli 10 lõikele 2.

- (4) Seetõttu tuleks turult kõrvaldamise piirväärtuse kehtestamiseks kindlaks määrata koefitsient 2006/2007. turustusaastaks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 493/2006 artikli 3 lõike 2 punktis b osutatud koefitsient on liikmesriikide kaupa kindlaks määratud järgmiselt:

- a) Belgia: 0,1945;
- b) Hispaania: 0,0863;
- c) Prantsusmaa (emamaa): 0,0074;
- d) Iirimaa: 1,0000;
- e) Itaalia: 0,4936;
- f) Madalmaad: 0,0848;
- g) Portugal: 0,4422;
- h) Rootsi: 0,1156;
- i) teised liikmesriigid: 0,0000.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 89, 28.3.2006, lk 11. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 769/2006 (ELT L 134, 20.5.2006, lk 19).⁽³⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 42.⁽⁴⁾ ELT C 234, 29.9.2006, lk 9.⁽⁵⁾ ELT L 176, 30.6.2006, lk 32.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1542/2006,**13. oktoober 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 493/2006 seoses üleminekumeetmetega suhkru-sektori turgude ühise korralduse reformi raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkru-sektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 44,

ning arvestades järgmist:

(1) Et parandada ühenduse turu tasakaalu 2006/2007. turustusaastal ilma uusi suhkrurarusid loomata, nähakse komisjoni 27. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 493/2006 (millega kehtestatakse üleminekumeetmed suhkru-sektori turgude ühise korralduse reformi raames ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 1265/2001 ja (EÜ) nr 314/2002) ⁽²⁾ artikliga 3 ette ennetav turult kõrvaldamine kvoodi alusel toodetud abikõlbliku toodangu koguse vähendamiseks nimetatud turustusaasta jooksul. Seega käsitatakse ettevõtte kvoodi piiresse jäävat, kuid teatud piirväärtust ületavat toodangut kui turult kõrvaldatud toodangut või, ettevõtte taotluse alusel, kui üle kvoodi toodetud toodangut. Piirväärtused arvutatakse määruse (EÜ) nr 318/2006 III lisas ette nähtud kvootide alusel, mis kehtestati nimetatud määruse vastuvõtmisel. Nimetatud määruse artikliga 10 nähakse ette, et komisjon kohandab hiljemalt 30. septembriks 2006 nimetatud III lisas kehtestatud kvote. Kohandamise tulemusena muudetakse kvote ja vähendatakse tootmist kvoodi piires. Selleks et piirduda ennetava turult kõrvaldamisega ja vältida arusaamatusi meetme kohaldamisel, tuleks viide määruse (EÜ) nr 318/2006 III lisas kehtestatud kvootidele asendada viitega määruse (EÜ) nr 493/2006 lisas osutatud kvootidele.

(2) Määruse (EÜ) nr 493/2006 artikli 4 kohase üleminekuabi puhul Prantsuse ülemeredepartemangudes toodetud suhkrule kohaldatakse komisjoni 30. juuli 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1554/2001, millega kehtestatakse

nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 üksikasjalikud rakenduseeskirjad Prantsuse ülemeredepartemangudes toodetud suhkru turustamiseks ja soodustooresuhkru hinnatingimuste võrdsustamiseks. ⁽³⁾ Pärast United Terminal Sugar Market Association of London'i otsust lõpetada London Daily Price'i noteerimine, ei kohaldata alates 1. juulist 2006 enam määruse (EÜ) nr 1554/2001 artikli 2 sätteid ühtse kindla suurusega toetuse kohta mereveokulude katteks. Seega tuleks kehtestada kindel summa, mille puhul võetaks aluseks keskmine väärtus 2006. aasta aprillist kuni juunini ja mida kohaldataks määruse (EÜ) nr 493/2006 artikliga 4 ette nähtud toetuse andmise perioodil.

(3) Määruse (EÜ) nr 493/2006 artikli 9 kohaselt 2006/2007. turustusaastaks eraldatud üleminekukvooti saab kasutada ainult juhul, kui asjaomane ettevõtja on vastu võetud investeerimisotsused kiiresti rakendanud, kuid mitmetel ettevõtjatel ei olnud see võimalik. Seepärast tuleks võimaldada liikmesriikidel eraldada asjaomastele ettevõtjatele üleminekukvootide ülejääk ning seda 2007/2008. turustusaasta üleminekukvoodina.

(4) Määruse (EÜ) nr 318/2006 V lisas on liikmesriikidele kehtestatud tingimused kvootide eraldamiseks ettevõtetele, mis on tekkinud ühinemise või omandiõiguse üleandmise tulemusena. Sõltuvalt ühinemise või omandiõiguse üleandmise kuupäevast kohaldatakse meetmeid kas alates käimasolevast või järgmisest turustusaastast. Tuleks ette näha, et kui ühinemine või omandiõiguse üleandmine toimub ajavahemikus 1. juulist kuni 30. septembrini 2006, võib ettevõtjate taotluse korral meetmeid kohaldada alates 2006/2007. turustusaastast, mitte alates järgmisest turustusaastast, nagu on ette nähtud nimetatud lisa punktis V, sest 2006/2007. turustusaasta algab 1. juulil ja mitte 1. oktoobril, nagu järgmised turustusaastad.

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 493/2006 vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas suhkru-turu korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 89, 28.3.2006, lk 11. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 769/2006 (ELT L 134, 20.5.2006, lk 19).

⁽³⁾ EÜT L 205, 31.7.2001, lk 18. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1442/2002 (EÜT L 212, 8.8.2002, lk 5).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 493/2006 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

“1. Iga ettevõtja osas käsitatakse 2006/2007. turustusaasta suhkru, isoglükooosi või inuliinisiirupi toodangut, mis jääb määruse (EÜ) nr 318/2006 IV lisas osutatud kvootide piiresse, kuid mis ületab käesoleva artikli lõike 2 kohaselt määratud piirväärtuse, kui turult kõrvaldatud toodangut määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 19 tähenduses, või ettevõtja enne 31. jaanuari 2007 esitatud vastava taotluse alusel kui täielikult või osaliselt üle kvoodi toodetud toodangut nimetatud määruse artikli 12 tähenduses.

2. Lõikes 1 osutatud piirväärtus saadakse iga ettevõtja puhul, korrutades lõikes 1 osutatud kvoodi järgnevate koefitsientide summaga:

- a) asjaomasele liikmesriigile I lisas kehtestatud koefitsient;
- b) koefitsient, mis saadakse liikmesriigis 2006/2007. turustusaastal määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 kohaselt tagasi lükatud kvootide summa jagamisel antud liikmesriigile käesoleva määruse IV lisas määratud kvoodiga. Komisjon kinnitab selle koefitsiendi hiljemalt 15. oktoobril 2006. aastal.

Kui koefitsientide summa on seejuures suurem kui 1,0000, võetakse piirväärtuse suuruseks lõikes 1 osutatud kvoot.”

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. oktoober 2006

2. Artikli 4 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Määruse (EÜ) nr 1554/2001 artikli 2 lõike 1 punktis b osutatud kindla suurusega summa ajavahemikuks 1. juuli kuni 30. oktoober 2006 on 34,19 eurot tonni kohta.”

3. Artikli 9 lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Kui asjaomasele ettevõtjale käesoleva lõike alusel eraldatud üleminekukvoot on suurem kui 2006/2007. turustusaasta toodang, võib liikmesriik eraldada ettevõtjale kvoodi ülejäägi 2007/2008. turustusaastaks.”

4. I peatüki lõppu lisatakse artikkel 10a:

“*Artikkel 10a*

Ettevõtjate ühinemine või omandiõiguse üleandmine

Ettevõtja taotluse alusel ja erandina määruse (EÜ) nr 318/2006 V lisa punkti V sätetest ning juhul, kui ühinemine või omandiõiguse üleandmine toimub ajavahemikus 1. juulist 30. septembrini 2006, rakendatakse nimetatud lisa punktides II ja III osutatud meetmeid 2006/2007. turustusaastal.”

5. IV lisana lisatakse käesoleva määruse lisa.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

"IV LISA

(Artikliga 3 ette nähtud kvoodid)

Liikmesriik või piirkond	Suhkur	Isoglükoos	Inuliinsirup
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgia	819 812	71 592	215 247
Tšehhi Vabariik	454 862	—	—
Taani	420 746	—	—
Saksamaa	3 416 896	35 389	—
Kreeka	317 502	12 893	—
Hispaania	996 961	82 579	—
Prantsusmaa (emamaa)	3 288 747	19 846	24 521
Prantsusmaa (ÜMD)	480 245	—	—
Iirimaa	199 260	—	—
Itaalia	1 557 443	20 302	—
Läti	66 505	—	—
Leedu	103 010	—	—
Ungari	401 684	137 627	—
Madalmaad	864 560	9 099	80 950
Austria	387 326	—	—
Poola	1 671 926	26 781	—
Portugal (mandriosa)	69 718	9 917	—
Portugal (Assoorid)	9 953	—	—
Sloveenia	52 973	—	—
Slovakkia	207 432	42 547	—
Soome	146 087	11 872	—
Rootsi	368 262	—	—
Ühendkuningriik	1 138 627	27 237	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1543/2006,**12. oktoober 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (muudetud määrusega (EÜ) nr 910/2006)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu ⁽⁴⁾ artikliga 2 taotles liikmesriik ühenduse nimekirja ajakohastamist.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2111/2005, mis käsitleb ühenduse nimekirja, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu, koostamist ja lennureisijate teavitamist lendu teenindavast lennuettevõtjast ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivi 2004/36/EÜ ⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus") artikkel 9, eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon võttis 22. märtsil 2006 vastu määruse (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu. ⁽²⁾

(2) Komisjon võttis 20. juunil 2006 vastu määruse (EÜ) nr 910/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu. ⁽³⁾

(3) Kooskõlas algmääruse artikli 4 lõikega 2 ja komisjoni 22. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 473/2006 (millega kehtestatakse rakenduseeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja tarvis, millesse kantakse

(4) Kooskõlas algmääruse artikli 4 lõikega 3 edastasid liikmesriigid komisjonile teabe, mis on oluline ühenduse nimekirja ajakohastamiseks. Selle alusel peaks komisjon omal algatusel või liikmesriikide taotlusel vastu võtma ühenduse nimekirja ajakohastamise otsuse.

(5) Kooskõlas algmääruse artikliga 7 ja määruse (EÜ) nr 473/2006 artikliga 4 teavitas komisjon kõiki asjaomaseid lennuettevõtjaid kas otse või kui see ei olnud asjakohane, siis nende regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutuste kaudu, esitades olulised asjaolud ja kaalutlused, mis oleksid aluseks otsusele, millega kehtestatakse nende suhtes ühenduse piires tegevuskeeld või muudetakse ühenduse nimekirja kantud lennuettevõtja suhtes kehtestatud tegevuskeeldu tingimusi.

(6) Kooskõlas algmääruse artikliga 7 ja määruse (EÜ) nr 437/2006 artikliga 4 andis komisjon asjaomastele lennuettevõtjatele võimaluse uurida liikmesriikide esitatud dokumente, teha kirjalikke märkusi ning esitada komisjonile kümne tööpäeva jooksul suuline ettekanne ning samuti esitada suuline ettekanne lennundusohutuskomiteele. ⁽⁵⁾

(7) Vastavalt määruse (EÜ) nr 473/2006 artiklile 3 konsulteerisid komisjon ja erijuhtudel ka mõned liikmesriigid asjaomaste lennuettevõtjate regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutustega.

⁽¹⁾ ELT L 344, 27.12.2005, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 84, 23.3.2006, lk 14.

⁽³⁾ ELT L 168, 21.6.2006, lk 16.

⁽⁴⁾ ELT L 84, 23.3.2006, lk 8.

⁽⁵⁾ Komitee on asutatud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses) artikliga 12 (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4).

Dairo Air Services ja DAS Air Cargo

- (8) Tõendid näitavad, et Keenias sertifitseeritud ettevõtja DAS Air Cargo (DAZ) on Ugandas sertifitseeritud ettevõtja Dairo Air Services (DSR) tütarettevõtja. Mõlemad ettevõtjad käitavad samu õhusõidukeid. Seetõttu tuleks kõiki DSRile suunatud meetmeid kohaldada ka DAZi suhtes.
- (9) Kontrollitud tõendite kohaselt on lennuettevõtjal Dairo Air Services tõsiseid ohutuspuudujääke. Need puudujäägid on kindlaks teinud Madalmaad, Ühendkuningriik, Belgia, Prantsusmaa, Saksamaa ja Hispaania SAFA programmi raames korraldatud ja seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus.⁽¹⁾ Kõnealuse kontrollimise käigus tuvastatud leidude kordumine viitab süstemaatilistele ohutuspuudujääkidele. Vaatamata koostööle liikmesriikidega ja Uganda ametiasutuste ning lennuettevõtja Dairo Air Services võetud üksikutele parandusmeetmetele, osutab kõnealuste leidude kordumine süstemaatilistele ohutuspuudujääkidele.
- (10) Ühendkuningriigi tsiviillennundusamet kontrollis ettevõtjat Dairo Air Services ja Das Air Cargo ning ilmnas, et ajavahemikus 21. aprillist kuni 25. juulini 2006 hooldas kahe lennuettevõtja käitatud õhusõidukeid asjakohase loata hooldusorganisatsioon, põhjustades seetõttu tõsiseid ohutuspuudujääke.
- (11) DSR näitas läbipaistvuse puudumist ning ei andnud piisavat ega õigeaegset vastust Madalmaade tsiviillennundusameti järelepärimisele lennuettevõtja tegevuse ohutuse kohta, nagu näitas asjaolu, et kõnealuse liikmesriigi saadetud kirjadele ei vastatud piisavalt ega õigeaegselt.
- (12) Ühiste kriteeriumide põhjal on jõutud järeldusele, et Dairo Air Services ja DAS Air Cargo ei vasta täielikult asjakohastele ohutusstandarditele ning tuleks seepärast lisada A lissasse.

Kirgiisi Vabariigi lennuettevõtjad

- (13) Kirgiisi Vabariigi tsiviillennundusameti kutsel külastas rühm Euroopa eksperte 10.–15. septembril 2006 teabe

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

kogumise eesmärgil Kirgiisi Vabariiki. Rühma aruandest nähtub, et Kirgiisi Vabariigi ametiasutused on tuvastanud suutmatuse piisavalt rakendada ja jõustada asjakohaseid ohutusstandardeid vastavalt Chicago konventsioonist tulenevatele kohustustele.

- (14) Lisaks sellele ei olnud Euroopa ekspertide külastatud enamuse lennuettevõtjate põhitegevuskoht Kirgiisi Vabariiki, kuigi neil on Kirgiisi Vabariigi välja antud lennuettevõtjasertifikaat. See on vastuolus Chicago konventsiooni 6. lisast tulenevate kohustustega.
- (15) Ühiste kriteeriumide põhjal on jõutud järeldusele, et kõik Kirgiisi Vabariigis sertifitseeritud lennuettevõtjad ei vasta ohutusnõuetele ning seetõttu tuleks nende suhtes kohaldada tegevuskeeldu ja kanda A lissasse.
- (16) Kirgiisi Vabariigi ametiasutused on edastanud komisjonile tõendi, et lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud kahelt järgmiselt lennuettevõtjalt: Phoenix Aviation ja Star Jet. Kuna nimetatud kaks Kirgiisi Vabariigis sertifitseeritud lennuettevõtjat on seetõttu tegevuse lõpetanud, ei tuleks neid A lissasse kanda.

Kongo Demokraatliku Vabariigi lennuettevõtjad

- (17) Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused on komisjonile esitanud teabe, et nad on lennuettevõtjasertifikaadi väljastanud järgmistele lennuettevõtjatele: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Kuna need uued Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutuste sertifitseeritud lennuettevõtjad ei ole suutnud teostada piisavat ohutusjärelvalvet, tuleks need kanda A lissasse.
- (18) Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused on edastanud komisjonile tõendi, et lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud järgmistelt lennuettevõtjalt: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Kuna need Kongo Demokraatliku Vabariigis sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A lissast kustutada.

Libeeria lennuettevõtjad

- (19) Libeeria ametiasutused on edastanud komisjonile tõendi, et lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud järgmistelt lennuettevõtjatelt: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberia), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberia), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberia). Kuna need Libeerias sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A lisast kustutada.

Sierra Leone lennuettevõtjad

- (20) Sierra Leone ametiasutused on edastanud komisjonile tõendi, et lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud järgmistelt lennuettevõtjatelt: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Kuna need Sierra Leones sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A lisast kustutada.

Svaasimaa lennuettevõtjad

- (21) Svaasimaa ametiasutused on edastanud komisjonile tõendi, et lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud järgmistelt lennuettevõtjatelt: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Kuna need Svaasimaal sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A lisast kustutada.
- (22) Svaasimaa ja Lõuna-Aafrika Vabariigi ametiasutused on edastanud piisava tõendi, et Svaasimaa tsiviillennundusameti poolt lennuettevõtjale African International Airway väljastatud lennuettevõtjasertifikaat on ära võetud ning lennuettevõtja tegutseb nüüd Lõuna-Aafrika Vabariigi tsiviillennundusameti väljastatud lennuettevõtjasertifikaadiga, mistõttu vastutab kõnealuse lennuettevõtja ohutusjärelvalve eest nüüd Lõuna-Aafrika Vabariik. Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal, ning ilma et see piiraks vastavuse kontrollimist piisava seisuplatsil tehtava kontrollimise kaudu, jõutud järeldusele, et lennuettevõtja African International Airways tuleks A lisast kustutada.

Air Service Comores

- (23) Vastuseks Prantsusmaa tsiviillennuameti järelepärimisele teatas Air Service Comores, et seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus avastatud puudujääkide kõrvaldamiseks on kehtestatud tegevuskava. Tõendid puuduvad siiski selle kohta, et asjakohast tegevuskava rakendatakse lennuettevõtja Air Service Comores kõikidel lendudel.
- (24) Lennuettevõtja Air Service Comores regulatiivse järelevalve eest vastutavad Komooride ametiasutused on edastanud Prantsusmaa tsiviillennundusametile piisava teabe seoses registreerimisnumbriga D6-CAM õhusõiduki LET 410 UVP ohutuse kohta.

- (25) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et Air Service Comores vastab asjakohastele ohutusstandarditele ainult nende lendude puhul, mis teostatakse registreerimisnumbriga D6-CAM õhusõidukiga LET 410 UVP. Lennuettevõtja Air Service Comores suhtes tuleks kohaldada tegevuspiiranguid ning kõnealune lennuettevõtja tuleks kanda A lisast B lisasse.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Ariana Afghan Airlines esitas nõude tema kustutamiseks ühenduse nimekirjast, esitas oma nõude toetuseks teatavad dokumendid ning näitas üles kindlameelsust koostööks komisjoni ja liikmesriikidega. Kuna lennuettevõtja ei ole täielikult rakendanud asjakohast parandusmeetmete kava tõsiste ohutuspuudujääkide kõrvaldamiseks, arvab komisjon, et Ariana Afghan Airlines peaks jääma ühenduse nimekirja.
- (27) Ariana Afghan Airlines esitas teabe selle kohta, et ta on lõpetanud lennud Prantsusmaal numbri all F-GYYY registreeritud õhusõidukiga Airbus A-310, mis on müüdüd.
- (28) Seetõttu on lennuettevõtja Ariana Afghan Airlines suhtes kohaldatavad ühenduse keelu eritingimused muutunud. Keeld peaks kehtima lennuettevõtja kõikide lendude suhtes ning ta peaks seetõttu jääma A lisasse.

Air Koryo

- (29) Lennuettevõtja Air Koryo ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi tsiviillennundusameti edastatud teabest nähtub, et lennuettevõtja on alustanud parandusmeetmete kavaga, et end õigeaegselt asjakohaste ohutusstandarditega täielikult vastavusse viia.

- (30) Korea Rahvademokraatliku Vabariigi tsiviilennundusamet väitel ei ole lennuettevõtjal Air Koryo luba teostada ühtegi lendu Euroopasse, välja arvatud juhul, kui lennuettevõtja varustab end uue õhusõidukiga, mis vastab asjakohastele rahvusvahelistele ohutusstandarditele.
- (31) Ühiste kriteeriumide põhjal on jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Air Koryo ei vasta täielikult asjakohastele ohutusstandarditele ning peaks seetõttu jääma A lisasse.

Phuket Air

- (32) Lennuettevõtja kutsel külastas grupp Euroopa eksperte 11.–15. septembril 2006 teabe kogumise eesmärgil lennuettevõtjat Phuket Air Bangkokis. Rühma aruandest nähtub, et kuigi lennuettevõtja on pärast tema lisamist ühenduse nimekirja teinud olulisi edusamme, on siiski veel olulisi ohutuspuudujääke, mida tuleb kõrvaldada.
- (33) Tunnustades küll suurt pingutust, mida lennuettevõtja on teinud, et saavutada aruandes nimetatud tulemus, ning kindlameelsust koostööks, mida on näidanud nii lennuettevõtja kui ka Tai tsiviilennundusamet, peetakse otsust kustuda Phuket Air ühenduse nimekirjast ennatlikuks seni, kuni ei ole saadud ega uuritud piisavaid tõendeid, mis kinnitavad, et parandusmeetmete kava, mida lennuettevõtja on ellu viimas, on täielikult rakendatud.
- (34) Ühiste kriteeriumide põhjal on jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Phuket Air ei vasta täielikult asjakohastele ohutusstandarditele ning peaks seetõttu jääma A lisasse.

A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) Varem nime Helios Airways all tuntud lennuettevõtja tegutseb nüüd nime all A Jet Aviation. Helios Airways'i lennuettevõtjasertifikaadis olev nimi on muudetud nimeks A Jet Aviation. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Algselt kavatses Helios Airways luua uue juriidilise isiku nimega A Jet ning kanda kõik oma ülesanded üle uuele ettevõttele. A Jet kavatses kasutada menetlusi, õhusõidukeid, rajatisi, personali ja juhtimisstruktuuri, mida tsiviilennundusamet oli Heliose jaoks juba heaks kiitnud. Seetõttu algatati lennuettevõtja sertifikaadi väljaandmise täielik protsess. Helios muutis äriregistris oma nime siiski A Jet'iks. Uue nime kajastamiseks on muudetud lennuettevõtja sertifikaat ja muud kohaldatavad tüübikinnitusdokumendid.

- (36) Euroopa Lennundusohutusameti korraldatud uurimise käigus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1592/2002 ⁽²⁾ artiklile 45 ja ühinenud lennuametite kolme kontrollvisiidi käigus ajavahemikus oktoober 2005 kuni august 2006 ⁽³⁾ tuvastati lennuettevõtja A Jet Aviation/Helios Airways tegevuses rida ohutuspuudujääke.

- (37) Pärast Euroopa Lennundusohutusameti, ühinenud lennuametite ja komisjoniga konsulteerimist on lennuettevõtja regulatiivse järelevalve eest vastutav Küprose tsiviilennundusamet esitanud kõnealuste ohutuspuudujääkide kõrvaldamiseks võetud ajutiste meetmete kohta tõendi.

- (38) Eespool nimetatud arvesse võttes arwab komisjon, et A Jet Aviation/Helios Airways ei peaks ühenduse nimekirjas enam olema. Nimetatud lennuettevõtja olukorda ja Küprose tsiviilennundusameti teostatavat järelevalvet jälgib komisjon lähikuudel põhjalikult koos Euroopa lennundusohutusameti ja ühinenud lennuametitega.

Johnsons Air

- (39) Pärast ohutuspuudujääkide tuvastamist mitme liikmesriigi poolt alustasid need liikmesriigid ja komisjon läbirääkimisi lennuettevõtjaga Johnsons Air ning Ghana tsiviilennundusametiga, kes vastutab nimetatud lennuettevõtja regulatiivse järelevalve eest.
- (40) Johnsons Air on edastanud tuvastatud ohutuspuudujääkide kõrvaldamiseks kavandatud tegevuskava kohta tõendi. Ghana ametiasutused peaksid edastama range tähtaja jooksul järelevalvekava lennuettevõtja Johnsons Air tegevuse kohta väljaspool Ghanat.

⁽²⁾ EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1701/2003 (ELT L 243, 27.9.2003, lk 5).

⁽³⁾ JAA ja EASA ühine kontrollkäik Küprosele toimus 2005. aasta oktoobris. Järgmine kontrollkäik toimus 22.–24. mail 2006, et näha, kuidas tsiviilennundusameti võetud meetmete abil on leitud puudujääke kõrvaldatud. Kuna viimase kontrollkäigu ajal tuvastati olulisi puudujääke ning kuna teatavaid meetmeid ei olnud võetud või lõpule viidud, tehti 7.–9. augustil 2006 veel üks kontrollkäik. Tegevusalaste nõuete valdkonnas (JAR-OPS ja JAR-FCL) tõstatatud teatavate konkreetsete probleemide tõttu korraldasid ühinenud lennuametid kontrollkäigu 6. juulil 2006, ning Küprose ametiasutused koos Ühendkuningriigi tsiviilennundusametiga teostasid kontrollkäigu 12.–15. septembril 2006.

- (41) Eespool nimetatud arvesse võttes arwab komisjon, et Johnsons Air ei peaks ühenduse nimekirjas enam olema. Ilma et see piiraks edaspidist asjakohastele ohutusstandarditele tegeliku vastavuse kontrollimist piisava seisuplatsil tehtava kontrollimise kaudu, kavatseb komisjon kolme kuu jooksul vaadata lennuettevõtja Johnsons Air olukorra üle järelevalvekava põhjal, mida Ghana tsiviillennundusamet esitab.

Pakistan International Airlines

- (42) Pärast tõsiste ohutuspuudujääkide tuvastamist mitme liikmesriigi poolt, kes osutasid süstemaatilistele ohutuspuudujääkidele, alustasid need liikmesriigid ja komisjon läbirääkimisi lennuettevõtjaga Pakistan International Airlines ning Pakistani tsiviillennundusametiga, kes vastutab nimetatud lennuettevõtja regulatiivse järelevalve eest.

- (43) Komisjon on palunud lennuettevõtjal Pakistan International Airlines esitada tõend asjakohase parandusmeetmete kava kohta, mille eesmärk on kõrvaldada süstemaatilised ohutuspuudujäägid rangelt kindlaksmääratud tähtaja jooksul. Pakistani pädevad asutused on teatanud tegevuskava koostamisest eesmärgiga tugevdada järelevalvet lennuettevõtja üle. Kava tuleb edastada viivitamata komisjonile.

- (44) Oodates eespool osutatud kava esitamist kõnealuse tähtaja jooksul ning selle ametlikku kinnitamist Pakistani ametiasutuste poolt, leiab komisjon, et lennuettevõtjat Pakistan International Airlines ei tuleks lisada ühenduse nimekirja. Kui kõnelaust kava ei esitata õigeaegselt või kui see on puudulik, võtab komisjon siiski vastavad meetmed, vajaduse korral vastavalt algmääruse artikli 5 lõikele 1. Lisaks kavatseb komisjon tagada vastavuse kontrollimise piisava seisuplatsil tehtava kontrollimise kaudu.

Pulkovo

- (45) Pärast ohutuspuudujääkide tuvastamist mitmete liikmesriikide poolt, alustas komisjon läbirääkimisi selle lennuettevõtja regulatiivse järelevalve eest vastutavate Venemaa ametiasutustega ja kuulus ära asjaomase lennuettevõtja selgitused.

- (46) Pulkovo on edastanud tõendi tegevuskava kohta, mille eesmärk on kõrvalda tuvastatud ohutuspuudujäägid konkreetse tähtaja jooksul ning jätkata oma tegevuse

parandamist ohutuse tõhusaks saavutamiseks. Venemaa ametiasutused on tegevuskava ametlikult heaks kiitnud. Lisaks on Venemaa ametiasutused esitanud tegevuskava oma järelevalve tugevdamiseks lennuettevõtja üle.

- (47) Eespool nimetatud arvesse võttes arwab komisjon, et lennuettevõtjat Pulkovo ei tuleks lisada ühenduse nimekirja. Ilma et see piiraks edaspidist asjakohastele ohutusstandarditele tegeliku vastavuse kontrollimist piisava seisuplatsil tehtava kontrollimise kaudu, kavatseb komisjon koos Euroopa Lennundusohutusameti ja huvitatud liikmesriikide ametiasutustega kolme kuu jooksul vaadata üle Pulkovo olukorra või Pulkovo poolt teatatud ühe teise Venemaa lennuettevõtjaga tulevase ühinemise tulemusena tekkiva lennuettevõtja olukorra ning lennuettevõtja regulatiivse järelevalve eest vastutava ametiasutuse olukorra. Lennuettevõtja ja Venemaa ametiasutused on kõnealuse korraga nõustunud.

Üldised kaalutlused nimekirja kantud muude lennuettevõtjate kohta

- (48) Hoolimata komisjoni nõudmistest ei ole seni komisjonile esitatud tõendeid selle kohta, et muud 20. juunil 2006 ajakohastatud nimekirja kantud lennuettevõtjad ja nende regulatiivse järelevalve eest vastutavad ametiasutused rakendaksid täielikult asjakohaseid parandusmeetmeid. Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et kõnealuste lennuettevõtjate suhtes tuleks jätkuvalt kohaldada tegevuskeeldu.

- (49) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas lennundusohutuskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 474/2006, muudetud määrusega (EÜ) nr 910/2006, muudetakse järgmiselt:

1. Kõnealuse määruse A lisa asendatakse käesoleva määruse A lisaga.

2. Kõnealuse määruse B lisa asendatakse käesoleva määruse B lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. oktoober 2006

Komisjoni nimel
asepresident
Jacques BARROT

A LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÕTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIRES
TEGEVUSKEELDU KOGU NENDE TEGEVUSE OSAS (*)**

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundus-organisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Air Koryo	Teadmata	KOR	Korea Rahvademokraatlik Vabariik
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afghanistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kasahstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Suriname
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Teadmata	DAZ	Kenya
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kasahstan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Tai
Silverback Cargo Freighters	Teadmata	VRB	Ruanda
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused, välja arvatud Hewa Bora Airways, (*) sealhulgas	—	—	Kongo Demokraatlik Vabariik
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Kongo Demokraatlik Vabariik
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Kongo Demokraatlik Vabariik
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik

(*) A lisa loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Kongo Demokraatlik Vabariik
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Kongo Demokraatlik Vabariik
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokraatlik Vabariik
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Kongo Demokraatlik Vabariik
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Kongo Demokraatlik Vabariik
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Lignes Aériennes Congolaises	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Kongo Demokraatlik Vabariik
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Kongo Demokraatlik Vabariik
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Rwakabika "Bushu Express"	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Kongo Demokraatlik Vabariik
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused, sealhulgas	—	—	Ekvatoriaal-Guinea
Air Bas	Teadmata	RBS	Ekvatoriaal-Guinea
Air Consul SA	Teadmata	RCS	Ekvatoriaal-Guinea
Air Maken	Teadmata	AKE	Ekvatoriaal-Guinea
Air Services Guinea Ecuatorial	Teadmata	SVG	Ekvatoriaal-Guinea

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Aviage	Teadmata	VGG	Ekvatoriaal-Guinea
Avirex Guinée Équatoriale	Teadmata	AXG	Ekvatoriaal-Guinea
Cargo Plus Aviation	Teadmata	CGP	Ekvatoriaal-Guinea
Cess	Teadmata	CSS	Ekvatoriaal-Guinea
Cet Aviation	Teadmata	CVN	Ekvatoriaal-Guinea
COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial	Teadmata	COG	Ekvatoriaal-Guinea
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Teadmata	LAS	Ekvatoriaal-Guinea
Ducor World Airlines	Teadmata	DWA	Ekvatoriaal-Guinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Teadmata	ECV	Ekvatoriaal-Guinea
Ecuatorial Express Airlines	Teadmata	EEB	Ekvatoriaal-Guinea
Ecuatorial Cargo	Teadmata	EQC	Ekvatoriaal-Guinea
Equatair	Teadmata	EQR	Ekvatoriaal-Guinea
Equatorial Airlines SA	Teadmata	EQT	Ekvatoriaal-Guinea
Euroguineana de Aviacion	Teadmata	EUG	Ekvatoriaal-Guinea
Federal Air GE Airlines	Teadmata	FGE	Ekvatoriaal-Guinea
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Teadmata	GEA	Ekvatoriaal-Guinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Teadmata	GET	Ekvatoriaal-Guinea
Guinea Cargo	Teadmata	GNC	Ekvatoriaal-Guinea
Jetline Inc.	Teadmata	JLE	Ekvatoriaal-Guinea
King Transavia Cargo	Teadmata	VCG	Ekvatoriaal-Guinea
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Teadmata	CLO	Ekvatoriaal-Guinea
Lotus International Air	Teadmata	LUS	Ekvatoriaal-Guinea
Nagesa, Compania Aerea	Teadmata	NGS	Ekvatoriaal-Guinea
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Teadmata	ONM	Ekvatoriaal-Guinea
Prompt Air GE SA	Teadmata	POM	Ekvatoriaal-Guinea
Skimaster Guinea Ecuatorial	Teadmata	KIM	Ekvatoriaal-Guinea
Skymasters	Teadmata	SYM	Ekvatoriaal-Guinea
Southern Gateway	Teadmata	SGE	Ekvatoriaal-Guinea
Space Cargo Inc.	Teadmata	SGO	Ekvatoriaal-Guinea

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Teadmata	TFR	Ekvatoriaal-Guinea
Unifly	Teadmata	UFL	Ekvatoriaal-Guinea
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Teadmata	UTG	Ekvatoriaal-Guinea
Victoria Air	Teadmata	VIT	Ekvatoriaal-Guinea
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kirgiisi Vabariigi ametiasutused, sealhulgas	—	—	Kirgiisi Vabariik
Anikay Air	16	AKF	Kirgiisi Vabariik
Asia Alpha	31	SAL	Kirgiisi Vabariik
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgiisi Vabariik
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirgiisi Vabariik
Botir Avia	10	BTR	Kirgiisi Vabariik
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirgiisi Vabariik
Click Airways	11	CGK	Kirgiisi Vabariik
Country International Airlines	19	CIK	Kirgiisi Vabariik
Dames	20	DAM	Kirgiisi Vabariik
Fab — Air	29	FBA	Kirgiisi Vabariik
Galaxy Air	12	GAL	Kirgiisi Vabariik
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirgiisi Vabariik
Intal Avia	27	INL	Kirgiisi Vabariik
Itek Air	04	IKA	Kirgiisi Vabariik
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirgiisi Vabariik
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirgiisi Vabariik
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirgiisi Vabariik
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirgiisi Vabariik
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirgiisi Vabariik
Max Avia	33	MAI	Kirgiisi Vabariik
OHS Avia	09	OSH	Kirgiisi Vabariik
Reem Air	07	REK	Kirgiisi Vabariik
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgiisi Vabariik
Sky Way	21	SAB	Kirgiisi Vabariik
Sun Light	25	SUH	Kirgiisi Vabariik

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
Tenir Airlines	26	TEB	Kirgiisi Vabariik
Trast Aero	05	TSJ	Kirgiisi Vabariik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Libeeria ametiasutused, sealhulgas	—	—	Libeeria
Weasua Air Transport Co., Ltd	Teadmata	WTC	Libeeria
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sierra Leone ametiasutused, sealhulgas	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Teadmata	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Teadmata	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Teadmata	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Teadmata	Teadmata	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Teadmata	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Teadmata	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Teadmata	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Teadmata	Teadmata	Sierra Leone
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Svaasimaa ametiasutused, sealhulgas	—	—	Svaasimaa
Aero Africa (Pty) Ltd	Teadmata	RFC	Svaasimaa
Jet Africa Swaziland	Teadmata	OSW	Svaasimaa
Royal Swazi National Airways Corporation	Teadmata	RSN	Svaasimaa
Scan Air Charter Ltd	Teadmata	Teadmata	Svaasimaa
Swazi Express Airways	Teadmata	SWX	Svaasimaa
Swaziland Airlink	Teadmata	SZL	Svaasimaa

(¹) Lennuettevõtjal Hewa Bora Airways lubatakse Euroopa Ühenduse piires kasutada teatavaid B lisas nimetatud õhusõidukeid.

B LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIRES
TEGEVUSPIIRANGUID (*)**

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik	Õhusõiduki liik	Registreerimisnumber ja kui see on kättesaadav, siis seerianumber	Õhusõiduki registreerinud riik
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komoorid	Kõik õhusõidukid, v.a LET 410 UVP	Kõik õhusõidukid, v.a D6-CAM (851336)	Komoorid
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudaan	Kõik õhusõidukid, v.a IL-76	Kõik õhusõidukid, v.a ST-EWX (seerianumber 1013409282)	Sudaan
Hewa Bora Airways (HBA) (1)	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Kongo Demokraatlik Vabariik	Kõik õhusõidukid, v.a L-1011	Kõik õhusõidukid, v.a 9Q-CHC (seerianumber 193H-1209)	Kongo Demokraatlik Vabariik

(1) Lennuettevõtjal Hewa Bora Airways lubatakse Euroopa Ühenduse piires kasutada ainult teatavaid nimetatud õhusõidukeid.

(*) B lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

5. oktoober 2006,

vastastikuse teabesüsteemi loomise kohta seoses liikmesriikide meetmetega varjupaiga ja sisserände valdkondades

(2006/688/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

lisusel ja õigusel rajaneva ala tugevdamiseks oluline läheneda riiklikele tegevuspõhimõtetele kooskõlastatult.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 66,

- (3) Justiits- ja siseküsimuste nõukogu kutsus oma 14. aprilli 2005. aasta koosolekul vastu võetud järeldustes looma liikmesriikides rände- ja varjupaigapoliitika eest vastutavate ametiasutuste vahelise vastastikuse teabesüsteemi, mis põhineb vajadusel edastada teavet meetmete kohta, millel on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule ning võimaldab arvamuste vahetamist liikmesriikide ja komisjoni vahel liikmesriigi või komisjoni taotlusel.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

- (4) Teabesüsteem peaks põhinema solidaarsusel, läbipaistvusel ja vastastikusel usaldusel ning peaks looma paindliku, kiire ja bürokraatiavaba kanali teabe ja arvamuste vahetamiseks riiklike varjupaiga- ja sisserändemeetmete kohta Euroopa Liidu tasandil.

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Ülemkogu kinnitas 4. novembril 2004. aastal mitmeaastase programmi, mida tuntakse Haagi programmi nime all, et tugevdada vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala, ja milles kutsutakse arendama ühise varjupaiga-, rände-, viisa- ja piiripoliitika teist etappi, mis algas 1. mail 2004 ja mis põhineb muu hulgas liikmesriikidevahelisel tihedamal koostööl ja paremal teabevahetusel.

- (5) Käesoleva otsuse kohaldamisel võivad riiklikud varjupaiga- ja sisserändemeetmed, millel on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule, sisaldada poliitilisi kavatsusi, pikaajalist programmitööd, õigusaktide eelnõusid ja kehtivaid õigusakte, kõrgeima astme kohtute lõplikke lahendeid, millega kohaldatakse või tõlgendatakse siseriikliku õiguse meetmeid, ning haldusotsuseid, mis mõjutavad märkimisväärt hulka inimesi.

(2) Ühtse varjupaiga- ja sisserändepoliitika arengu tulemusena on pärast Amsterdami lepingu jõustumist suurenenud liikmesriikide poliitikate omavaheline seotus kõnealustes valdkondades; seepärast on vabadusel, turva-

- (6) Asjakohase teabe edastamine peaks toimuma hiljemalt asjassepuutuva meetme avalikustamisel. Liikmesriike julgustatakse siiski teavet edastama võimalikult kiiresti.

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 3. mail 2006. aastal (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

- (7) Tõhususe ja kättesaadavuse huvides peaks riiklike varjupaiga- ja sisserändemeetmetega seotud teabesüsteemi keskse osa moodustama veebipõhine arvutivõrk.
- (8) Riiklike meetmete alase teabe vahetamist veebipõhise arvutivõrgu abil peaks täiendama võimalus vahetada nende meetmete osas arvamusi.
- (9) Käesoleva otsusega loodud teabesüsteem ei peaks piirama liikmesriikide õigust taotleda igal ajal nõukogus *ad hoc* arutelusid riiklike meetmete teemal kooskõlas nõukogu kodukorraga.
- (10) Kuna liikmesriikidel ei ole võimalik piisaval määral saavutada käesoleva otsuse eesmärke, mis seisnevad turvalises teabevahetuses ja liikmesriikidevahelises konsulteerimises, ning need on käesoleva otsuse mõjude tõttu paremini saavutatavad ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealusel artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev otsus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (11) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokollis artikli 3 kohaselt on Ühendkuningriik ja Iirimaa teatanud oma soovist osaleda käesoleva otsuse vastuvõtmises ja kohaldamises.
- (12) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokollis artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmises ning see ei ole talle siduv ega kuulu tema suhtes kohaldamisele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Sisu ja kohaldamisala

1. Käesoleva otsusega luuakse teabe vastastikuse vahetamise süsteem seoses riiklike meetmetega varjupaiga ja sisserände vald-

kondades, millel on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule.

2. Lõikes 1 osutatud süsteem võimaldab valmistada ette selliseid meetmeid käsitlevaid arvamuste- ja mõttevahetusi.

Artikkel 2

Edastatav teave

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele teabe nende meetmete kohta, mida nad kavatsevad võtta või on hiljuti võtnud varjupaiga ja sisserände valdkondades, kui need meetmed on avalikustatud ja neil on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule.

Selline teave edastatakse võimalikult kiiresti ning hiljemalt selle avalikustamisel. Käesoleva lõike suhtes kehtivad kõik konfidentsiaalsus- ja andmekaitsenõuded, mida võidakse kohaldada kindlale meetmele.

Iga liikmesriik vastutab hinnangu andmise eest sellele, kas tema riiklikel meetmetel on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule.

2. Lõike 1 kohane teave edastatakse artiklis 3 osutatud arvutivõrgu kaudu, kasutades käesolevale otsusele lisatud vormi.

3. Komisjon või liikmesriik võib taotleda lisateavet teise liikmesriigi teabe kohta, mis on edastatud arvutivõrgu kaudu. Sellisel juhul edastab asjaomane liikmesriik lisateabe ühe kuu jooksul.

Siseriikliku õiguse meetmeid kohaldavate või tõlgendavate kõrgeimate kohtute lõplikele lahenditele ei kohaldata lisateabe taotlemist käesoleva lõike alusel.

4. Lõikes 3 viidatud lisateabe andmise võimalust võib liikmesriik samuti kasutada omal algatusel või komisjoni või teise liikmesriigi taotlusel teabe edastamiseks nende meetmete kohta, mis ei ole hõlmatud lõikes 1 osutatud kohustusega.

Artikkel 3

Arvutivõrk

1. Vastavalt käesolevale otsusele on teabevahetuseks ette nähtud arvutivõrk veebipõhine.
2. Komisjon vastutab arvutivõrgu arendamise ja haldamise eest, kaasa arvatud võrgu struktuur ja sisu ning juurdepääs sellele. Arvutivõrk hõlmab asjakohaseid meetmeid, millega tagada võrgus oleva kogu teabe või selle osa konfidentsiaalsus.
3. Arvutivõrgu loomiseks kasutab komisjon olemasolevat tehnilist platvormi, milleks on üleeuroopaline telemaatiline arvutivõrk liikmesriikide asutuste vaheliseks teabevahetuseks.
4. Selleks, et võimaldada komisjonil ja liikmesriikidel taotleda lisateavet ühe või mitme liikmesriigi edastatud meetmete kohta, nagu on osutatud artikli 2 lõikes 3, ja muud teavet, nagu on osutatud artikli 2 lõikes 4, luuakse arvutivõrgu erifunktsioon.
5. Liikmesriigid määravad kindlaks riiklikud kontaktpunktid, kus on olemas juurdepääs arvutivõrgule, ja teatavad nendest komisjonile.
6. Arvutivõrgu arendamise eesmärgil võib komisjon sõlmida lepinguid Euroopa Ühenduse institutsioonidega ja ka avalik-õiguslike juriidiliste isikutega, mis on loodud Euroopa Ühenduste asutamislepingute alusel või Euroopa Liidu raames.

Komisjon teavitab nõukogu iga kord, kui taotlus sellise juurdepääsu saamiseks esitatakse ja kui sellistele institutsioonidele ja/või organitele vastav luba antakse.

Artikkel 4

Arvamustevahetus, üldaruanne ja arutelud ministrite tasandil

1. Komisjon koostab korra aastas üldaruande, millesse koondatakse liikmesriikidelt saadud kõige olulisem teave. Aruande

koostamiseks ja ühist huvi pakkuvate küsimuste kindlaksmääramiseks kaasab komisjon liikmesriigid ettevalmistustesse, mille käigus võib toimuda kogu aruandlusperioodi jooksul tehnilisi kohtumisi, kus vahetatakse liikmesriikide ekspertidega arvamusi artikli 2 alusel edastatud teabe kohta.

Üldaruanne esitatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

2. Ilma et see piiraks *ad hoc* konsultatsioonide pidamist nõukogus, moodustab komisjoni koostatud üldaruanne aluse siseriikliku varjupaiga- ja sisserändepoliitika alasteks aruteludeks ministrite tasandil.

Artikkel 5

Hindamine ja läbivaatamine

Komisjon hindab süsteemi toimimist kaks aastat pärast käesoleva otsuse jõustumist ja korrapäraselt pärast seda. Vajaduse korral esitab komisjon muudatustepanekuid.

Artikkel 6

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 7

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele Euroopa Ühenduse asutamislepingu kohaselt.

Luxembourg, 5. oktoober 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

K. RAJAMÄKI

LISA

Teabe vastastikuse vahetamise süsteemi kaudu seoses liikmesriikide meetmetega varjupaiga ja sissereände valdkondades edastatava teabe vorm (nõukogu otsuse 2006/688/EÜ artikli 2 lõige 2)

Tuletatakse meelde, et vastavalt nõukogu otsuse 2006/688/EÜ artikli 2 lõike 1 kolmandale lõigule on liikmesriik vastutav hinnangu andmise eest sellele, kas tema siseriiklikel meetmetel on tõenäoliselt märkimisväärne mõju mitmetele liikmesriikidele või kogu Euroopa Liidule.

1. Teabe edastamise tinginud meetme liik ⁽¹⁾ (*)

- Poliitilised kavatsused, pikaajaline programmitöö
- Õigusaktide eelnõud
- Vastuvõetud õigusaktid
- Kõrgeima astme kohtute lõplikud lahendid, millega kohaldatakse või tõlgendatakse siseriikliku õiguse meetmeid varjupaiga ja sissereände valdkondades
- Haldusotsused, mis mõjutavad suurt rühma kolmanda riigi kodanikke, või üldise iseloomuga haldusotsused
- Muu (täpsustage): _____

2. Teabe edastamise tinginud meetme täielik nimetus (**)

3. Teabe edastamise tinginud meetme lühikirjeldus (**)

4. Märkused ja tähelepanekud asjaomase meetme kohta (**)

5. Kust on võimalik leida teabe edastamise tinginud meetme täielikku teksti? ⁽²⁾

⁽¹⁾ Märkige vastav kategooria, mille alla kuulub teabe edastamise tinginud meede.

⁽²⁾ Lisage võimalusel Interneti-link.

(*) Kui võimalik ja ilma et see piiraks asjaomase meetme suhtes kohaldatavaid konfidentsiaalsus- ja andmekaitseõudeid.

(**) Liikmesriik tõlgib teabe Euroopa Liidu institutsioonide ühte ametlikku keelde, mis ei ole selle liikmesriigi keel.

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

3. oktoober 2006,

millega muudetakse otsust 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses väga patogeense lindude gripiga Rumeenias

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4321 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/689/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

dude ning kõnealuste liikide haudemunade ja teatavate muude lindudest valmistatud toodete impordi kogu Rumeenia territooriumilt.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühenduse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, ⁽²⁾ eriti selle artikli 22 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Pärast kõrge patogeensusega viirusetüve H5N1 põhjustatud lindude gripi puhkemist Kagu-Aasias 2003. aasta detsembris võttis komisjon nimetatud haiguse vastu mitmed kaitsemeetmed, eelkõige komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsuse 2005/710/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses väga patogeense lindude gripi kahtlusega Rumeenias. ⁽³⁾

(2) Otsuses 2005/710/EÜ on sätestatud, et liikmesriigid peatavad elusate kodulindude, elusate silerinnaliste lindude, tehistingimustes peetavate ja looduslike jahilin-

(3) Rumeenia on edastanud komisjonile täiendavat teavet lindude gripi olukorra kohta ning selle teabe kohaselt ei ole Rumeenias alates 7. juunist 2006 avastatud uusi kõnealuse haiguse puhanguid.

(4) Kõnealust teavet silmas pidades on asjakohane piirata otsuses 2005/710/EÜ sätestatud impordi peatamist selliselt, et seda kohaldataks vaid nende Rumeenia piirkondade suhtes, kus on endiselt otsene nimetatud haiguse oht.

(5) Seetõttu tuleks otsust 2005/710/EÜ vastavalt muuta.

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2005/710/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad viivitamata käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldavad need. Liikmesriigid teatavad nimetatud meetmetest viivitamata komisjonile.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1); parandatud versioon (ELT L 191, 28.5.2004, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 269, 14.10.2005, lk 42. Otsust on viimati muudetud otsusega 2006/435/EÜ (ELT L 173, 27.6.2006, lk 31).

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 3. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

"LISA

Artikli 1 punktides a ja b osutatud Rumeenia territooriumi osad

A OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa kirjeldus
RO	Rumeenia	— Kogu Rumeenia territoorium

B OSA

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa kirjeldus
RO	Rumeenia	Järgmised Rumeenia ringkonnad: — Arges — Bacau — Botosani — Braila — Bucuresti — Buzau — Calarasi — Constanta — Dimbovita — Dolj — Galati — Giurgiu — Gorj — Ialomita — Iasi — Ilfov — Mehedinti — Neamt — Olt — Prahova — Suceava — Teleorman — Tulcea — Vaslui — Vilcea — Vrancea"

KOMISJONI OTSUS,

12. oktoober 2006,

millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa kristallklaasis kasutatava plii kasutusviiside erandite osas

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4789 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/690/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõike 1 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on direktiivi 2002/95/EÜ järgi kohustatud hindama teatavaid sama direktiivi artikli 4 lõike 1 kohaselt keelatud ohtlikke aineid.
- (2) Kristallklaasi on edukalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kaunistamiseks. Kuna nõukogu 15. detsembri 1969. aasta direktiiviga 69/493/EMÜ (kristallklaasi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ⁽²⁾ on ette nähtud kristallklaasis sisalduva plii kogus ning plii asendamine kristallklaasis on seetõttu tehniliselt võimatu, siis on selle direktiiviga hõlmatud ohtlike ainete kasutamine kõnealustes konkreetsetes materjalides ja komponentides endiselt vältimatu. Seega peaks nende materjalide ja komponentide suhtes kehtima erand kõnealusest keelust.
- (3) Mõned erandid teatavate konkreetsete materjalide või komponentide keelust peaksid olema kohaldamisala poolest piiratud, et saavutada ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise järkjärguline lõpetamine eeldusel, et nende ainete kasutamine sellisel otstarbel muutub välditavaks.
- (4) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõike 1 punktile c tuleb iga lisa nimetatud erand läbi vaadata vähemalt iga nelja aasta tagant või nelja aasta möödumisel punkti lisamisest loetlusse.

(5) Seepärast tuleks direktiivi 2002/95/EÜ vastavalt muuta.

(6) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõikele 2 on komisjon asjaosalistega konsulteerinud.

(7) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/12/EÜ ⁽³⁾ artikli 18 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2002/95/EÜ lissasse lisatakse järgmine punkt 29:

“29. Kristallklaasis sisalduv plii, nagu on määratletud nõukogu direktiivi 69/493/EMÜ ^(*) I lisa (kategooriad 1, 2, 3 ja 4).

^(*) EÜT L 326, 29.12.1969, lk 36. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.”

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

⁽¹⁾ ELT L 37, 13.2.2003, lk 19. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2006/310/EÜ (ELT L 115, 28.4.2006, lk 38).

⁽²⁾ EÜT L 326, 29.12.1969, lk 36. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽³⁾ ELT L 114, 27.4.2006, lk 9.

KOMISJONI OTSUS,

12. oktoober 2006,

millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa plii ja kaadmiumi kasutusviiside erandite osas

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4790 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/691/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõike 1 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on direktiivi 2002/95/EÜ järgi kohustatud hindama teatavaid sama direktiivi artikli 4 lõike 1 kohaselt keelatud ohtlikke aineid.
- (2) Teatavate pliid ja kaadmiumi sisaldavate materjalide ja osade suhtes peaks kehtima erand kõnealusest keelust, kuna nende ohtlike ainete kasutamine kõnealustes konkreetsetes materjalides ja osades on endiselt vältimatu või kuna asendamise negatiivne mõju keskkonnale, tervisele või tarbijaohutusele on tõenäoliselt suurem kui sellest keskkonnale, tervisele või tarbijaohutusele tekkiv kasu. Käesoleva otsuse lisa loetletud erandid määratakse tehniliste ekspertide poolt läbi viidud läbivaatuse tulemuste alusel, võttes arvesse uuringutest, sidusrühmadelt ja muudest teaduslikest/tehnilistest allikatest kättesaadavat tõendusmaterjali. Selle läbivaatluse põhjal jõuti järeldusele, et nende ainete kõrvaldamine või asendamine on ikka veel tehniliselt või teaduslikult võimatu.
- (3) Mõned erandid teatavate konkreetsete materjalide ja osade keelust peaksid olema kohaldamisala poolest piiratud, et saavutada ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise järkjärguline lõpetamine eeldusel,

et nende ainete kasutamine sellisel otstarbel muutub välditavaks.

- (4) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõike 1 punktile c tuleb iga lisa nimetatud erand läbi vaadata vähemalt iga nelja aasta tagant või nelja aasta möödumisel punkti lisamisest loetelusse.
- (5) Seepärast tuleks direktiivi 2002/95/EÜ vastavalt muuta.
- (6) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõikele 2 on komisjon asjaosalistega konsulteerinud.
- (7) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/12/EÜ ⁽²⁾ artikli 18 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2002/95/EÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

⁽¹⁾ ELT L 37, 13.2.2003, lk 19. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2005/310/EÜ (ELT L 115, 28.4.2006, lk 38).

⁽²⁾ ELT L 114, 27.4.2006, lk 9.

LISA

Direktiivi 2002/95/EÜ lisasse lisatakse punktid 21–27:

- “21. Plii ja kaadmium trükivärvides, emailide kandmiseks boorsilikaatklaasile.
 22. Plii võõrlisandina haruldaste muldmetallide ja rauaga legeeritud granaati (RIG) sisaldavates Faraday rotaatorites, mida kasutatakse kiudoptilistes sisesüsteemides.
 23. Plii muude tiheda sammuga komponentide kui kuni 0,65-millimeetrise sammuga raudniklist korpusega konnektorite viimistluses ning plii muude tiheda sammuga osade kui kuni 0,65-millimeetrise sammuga vasest korpusega konnektorite viimistluses.
 24. Plii joodistes, läbi augu metallitatud (PTH) ketas- ja planaarmaatriksiga mitmekihiliste keraamiliste kondensaatorite jootmiseks.
 25. Pliioksiid struktuurelementides kasutatavates plasmanäidikutes (PDP) ja pindjuhtivates elektronemiteerivates kuvarites (SED); eelkõige esi- ja tagaklaasi dielektrilises kihis, siinielektroodis, tahmaribal, aadressielektroodis, tõkkeribadel, fritti-tihendil, fritti-rõngastel ja trükipastas.
 26. Pliioksiid mustklaaslampide (BLB-lampide) klaasümbristes.
 27. Pliisulamid joodisena suure võimsusega (mitu tundi helivõimsuse tasemel 125 dB ja üle selle töötamiseks ette nähtud) valjuhääldite andurites.”
-

KOMISJONI OTSUS,

12. oktoober 2006,

millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa kuuevalentse kroomi kasutusviiside erandite osas

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4791 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/692/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

poolest piiratud, et saavutada ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise järkjärguline lõpetamine eeldusel, et nende ainete kasutamine sellisel otstarbel muutub välditavaks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2002/95/EÜ teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõike 1 punkti b,

(4) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõike 1 punktile c tuleb iga lisa nimetatud erand läbi vaadata vähemalt iga nelja aasta tagant või nelja aasta möödumisel punkti lisamisest loetelusse.

(5) Seepärast tuleks direktiivi 2002/95/EÜ vastavalt muuta.

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon on direktiivi 2002/95/EÜ järgi kohustatud hindama teatavaid sama direktiivi artikli 4 lõike 1 kohaselt keelatud ohtlikke aineid.

(6) Vastavalt direktiivi 2002/95/EÜ artikli 5 lõikele 2 on komisjon asjaosalistega konsulteerinud.

(2) Teatavate kuuevalentset kroomi sisaldavate materjalide ja komponentide suhtes peaks kehtima erand kõnealusest keelust, kuna nende ohtlike ainete kasutamine kõnealustes konkreetsetes materjalides ja komponentides on endiselt vältimatu või kuna asendamise negatiivne mõju keskkonnale, tervisele või tarbijaohutusele on tõenäoliselt suurem kui sellest keskkonnale, tervisele või tarbijaohutusele tekkiv kasu. Erand määratakse tehniliste ekspertide poolt läbi viidud läbivaatuse tulemuste alusel, võttes arvesse uuringutest, sidusrühmadelt ja muudest teaduslikest/tehnilistest allikatest kättesaadavat tõendusmaterjali. Selle läbivaatuse põhjal jõuti järeldusele, et selle aine kõrvaldamine või asendamine on ikka veel tehniliselt või teaduslikult võimatu kuni 1. juulini 2007. Direktiiviga 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta on ette nähtud sarnane erand.

(7) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/12/EÜ ⁽²⁾ artikli 18 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2002/95/EÜ lissasse lisatakse järgmine punkt:

“28. Värvimata metall-lehtede ja kinnitite korrosioonikindlas kihis korrosioonikaitseks kasutatav kuuevalentne kroom ning direktiivi 2002/96/EÜ (infotehnoloogia- ja telekommunikatsiooniseadmed) kolmanda kategooria alla kuuluvate seadmete elektromagnethäirekaitse kihis kasutatav kuuevalentne kroom. Erand on antud kuni 1. juulini 2007.”

⁽¹⁾ ELT L 37, 13.2.2003, lk 19. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2006/310/EÜ (ELT L 115, 28.4.2006, lk 38).

⁽²⁾ ELT L 114, 27.4.2006, lk 9.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

KOMISJONI OTSUS,

13. oktoober 2006,

millega muudetakse otsust 2005/393/EÜ kitsendatud tsoonidest välja- või läbiveo tingimuste osas seoses lammaste katarraalse palavikuga

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4813 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/693/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

- (4) Seepärast oleks asjakohane lubada loomade vedu veokeelu alla kuuluvast majandist kitsendustega tsoonis piires otseveoks tapamajja. Seepärast tuleks otsust 2005/393/EÜ selliste vedude lubamiseks muuta.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/75/EÜ, millega kehtestatakse erisätted lammaste katarraalse palaviku tõrjeks ja likvideerimiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõike 1 teist alalõiku, artikli 8 lõiget 3, artikleid 11 ja 12 ja artikli 19 teist lõiku,

- (5) Võttes arvesse teatavaid põllumajanduslikke tavaid, on samuti asjakohane näha ette eritingimused, millega mini-meeritakse viiruse ülekandmise ohtu, kui veokeelu alla kuuluvatest majanditest viiakse loomi üle erimajanditesse kitsendustega tsoonis, millest nad võivad väljuda üksnes tapmisele. Samuti on asjakohane muuta otsust 2005/393/EÜ, et sätestada sellised tingimused.

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 2000/75/EÜ kehtestatakse ühenduses lammaste katarraalse palaviku vastu võitlemiseks kontrollieeskirjad ja tõrjemeetmed, mis hõlmavad ka ohustatud tsoonide ja järelevalvetsoonide kehtestamist ning kõnealustest tsoonidest loomade väljaviimise keeldu.
- (2) Komisjoni 23. mai 2005. aasta otsusega 2005/393/EÜ (lammaste katarraalsest palavikust ohustatud tsoonide ja järelevalvetsoonide ning nendest tsoonidest välja- või läbiveo tingimuste kohta) ⁽²⁾ on ette nähtud selliste geograafiliste piirkondade piiritlemine, kus liikmesriigid peavad kehtestama lammaste katarraalsest palavikust ohustatud tsoonid ja järelevalvetsoonid (edaspidi "kitsendustega tsoonid").
- (3) Niipea kui lammaste katarraalse palaviku viiruse olemasolu on majandis ametlikult kindlaks tehtud, tuleb direktiivi 2000/75/EÜ kohaselt kohaldada teatavaid kitsendusi nakatunud ettevõttest 20 km raadiuses. Kõnealuste kitsenduste hulka kuulub haigusele vastuvõtlike loomade veo keelamine majanditest välja või majanditesse, mis asuvad selles raadiuses (edaspidi "veokeeld"). Direktiivis sätestatakse veokeelu erandid loomade liikumisele ohustatud tsoonis.

- (6) Otsuse 2005/393/EÜ artiklis 4 on praegu sätestatud, et loomade riigisisese veo puhul kitsendustega tsoonist koheseks tapmiseks samas liikmesriigis võib pädev asutus teha väljaviimiskeelust erandi juhul, kui iga juhtumi puhul tehakse riskianalüüs ja on täidetud teatavad tingimused. Siiski ei nähta selle sättega praegu ette, et väljaviimiskeelu erandid peavad olema seotud riskianalüüsi soodsa tulemusega. On asjakohane ja läbipaistvuse seisukohalt õigem nõuda, et sellised erandid tuleb teha pärast riskianalüüsi, mille tulemus on soodne.
- (7) Otsuse 2005/393/EÜ artikli 5 lõikes 1 sätestatud praegune väljaviimiskeelu erand loomade puhul, kes viiakse ühendusesisese kaubanduse eesmärgil kitsendustega tsoonist välja, hõlmab kõnealuse otsuse artikli 3 kohaseid loomatervishoiu nõudeid riigisiseste vedude puhul majandisse ja sihtliikmesriigi eelnevat nõusolekut.
- (8) Järjepidevuse huvides on asjakohane, et loomatervishoiu nõudeid, mis on sätestatud otsuse 2005/393/EÜ artiklis 4 väljaviimiskeelu erandite jaoks riigisisese veo puhul tapamajja, kohaldatakse koos sihtliikmesriigi eelneva nõusolekuga ka väljaviimiskeelu erandi suhtes teise liikmesriiki koheseks tapmiseks viidavate loomade puhul.

⁽¹⁾ EÜT L 327, 22.12.2000, lk 74. Direktiivi on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ ELT L 130, 24.5.2005, lk 22. Otsust on viimati muudetud otsusega 2006/633/EÜ (ELT L 258, 21.9.2006, lk 7).

- (9) Otsuse 2005/393/EÜ II lisa sätteid, mis on seotud lammaste katarraalsele palavikule vastuvõtlikku liiki elusloomade ning nende sperma, munarakkude ja embrüote veoga kitsendustega tsoonist, peaksid olema kooskõlas Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni (OIE) maismaaloomade tervishoiu eeskirja peatükis 2.2.13 sätestatud tingimustega.
- (10) Sügavkülmutatud sperma ühendusesisese kaubanduse puhul, mis vastab otsuse 2005/393/EÜ II lisa sätestatud tingimustele, ei peaks olema nõutav sihtliikmesriigi eelnev nõusolek veo kohta, kuna kogumisjärgne kontroll näitab eksimatult, et doonorloom ei ole haigestunud.
- (11) Prantsusmaa ja Saksamaa on teatanud komisjonile, et nende kitsendustega tsoone on vaja kohandada. Seepärast on asjakohane muuta otsuse 2005/393/EÜ I lisa.
- (12) Seetõttu tuleks otsust 2005/393/EÜ vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,
- b) loomad, kelle sihtkohaks on majand, mis asub saatvat majandit ümbritsevas kitsendustega tsoonis, ja
- i) 20 km raadiuses nakatunud majandist või
- ii) väljaspool 20 km raadiust nakatunud majandist, tingimusel et
- on olemas saatva majandi asukohta ja sihtkoha pädevate asutuste eelnevad nõusolekud ja kõik kõnealuste pädevate asutuste nõutud loomatervishoiu tagatised seoses lammaste katarraalse palaviku viiruse leviku vastaste meetmete ja kaitsega vektorite vastu või
- on tehtud II lisa A jao punkti 1 alapunktis c nimetatud haigusetehtajate tuvastamise test, mille tulemus on negatiivne ja mis on tehtud prooviga, mis on võetud alates saatmisest 48 tunni jooksul asjaomaselt loomalt, keda tuleb vektorite rünnaku vastu kaitsta vähemalt alates kõnealuse proovi võtmisest ja keda tohib sihtmajandist välja viia üksnes koheseks tapmiseks.”

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2005/393/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 2a asendatakse järgmisega:

“Artikkel 2a

Veokeelu erand

Erandina direktiivi 2000/75/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist c tehakse veokeelu erand järgmiste loomade puhul:

- a) loomad, kes viiakse otse tapamajja, mis asub saatvat majandit ümbritsevas kitsendustega tsoonis;

2. Artiklis 3 asendatakse lõike 3 sissejuhatav lause järgmisega:

“Kui kitsendustega tsoonide epidemioloogiliselt asjakohases piirkonnas on vektori aktiivsuse peatumisest möödunud rohkem kui 40 päeva, teeb pädev asutus väljaviimiskeelust erandeid järgmiste loomade riigisisese veo puhul:”

3. Artiklis 4 asendatakse sissejuhatav lause ja punkti a sissejuhatav lause järgmisega:

“Loomade veo puhul kitsendustega tsoonist samas liikmesriigis asuvasse tapamajja koheseks tapmiseks teeb pädev asutus väljaviimiskeelust erandi juhul, kui:

- a) iga juhtumi puhul on tehtud riskianalüüs loomade võimalike kontaktide kohta vektoritega tapamajja transportimisel ja analüüsi tulemused on soodsad, võttes arvesse järgmist:”

4. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Pädev asutus teeb loomade, nende sperma, munarakkude ja embrüote ühendusesiseste vedude puhul kitsendustega tsoonist väljaviimiskeelust erandeid juhul, kui:

a) loomad, nende sperma, munarakud ja embrüod vastavad artiklis 3 või 4 sätestatud tingimustele ja

b) välja arvatud sügavkülmutatud sperma puhul annab sihtliikmesriik enne vedamist oma nõusoleku.”

b) Lisatakse lõige 3:

“3. Käesolevat artiklit ei kohaldata loomade veo suhtes vastavalt artiklis 2a sätestatud erandile.”

5. I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

LISA

I. Otsuse 2005/393/EÜ I lisa muudetakse järgmiselt:

1. Saksamaad käsitlev tsooni *F* (*serotüüp 8*) kitsendustega tsoonide loetelu asendatakse järgmisega:**“Saksamaa:***Hessen*

Kogu territoorium

Niedersachsen

- Landkreis Ammerland: Apen, Edeweicht, Westerstede, Bad Zwischenahn
- Landkreis Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow
- Landkreis Cloppenburg
- Landkreis Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde
- Stadt Emden
- Landkreis Emsland
- Landkreis Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen
- Landkreis Grafschaft Bentheim
- Landkreis Hameln-Pyrmont
- Region Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, Stadt Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge
- Landkreis Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhoof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brüggem, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekholzen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt
- Landkreis Holzminden
- Landkreis Leer: Moormerland; Hesel, Uplengen, Jemgum; Leer, Holtland; Brinkum, Nortmoor, Filsum; Detern, Ostrhauderfehn, Rhaunderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde
- Landkreis Nienburg (Weser): Diepenau, Warmßen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehbürg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau
- Landkreis Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardegsen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim
- Landkreis Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Dünsen
- Landkreis Osnabrück

— Stadt Osnabrück

— Landkreis Schaumburg

— Landkreis Vechta

Nordrhein-Westfalen

Kogu territoorium

Rheinland-Pfalz

Kogu territoorium

Saarland

Kogu territoorium”

2. Prantsusmaal käsitlev tsooni F (*serotüüp 8*) kitsendustega tsoonide loetelu asendatakse järgmisega:

“Prantsusmaa:

Ohustatud tsoon:

— Ardennes'i departemang

— Aisne'i departemang: ringkonnad: Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins

— Marne'i departemang: ringkonnad: Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François

— Meurthe-et-Moselle'i departemang: Briey ringkond

— Meuse'i departemang

— Moselle'i departemang: ringkonnad: Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest

— Nordi departemang

— Pas-de-Calais' departemang

— Somme'i departemang: Péronne'i ringkond

Järelevahtsoon:

— Aube'i departemang

— Aisne'i departemang: Château-Thierry ringkond

— Marne'i departemang: Epernay ringkond

— Haut-Marne'i departemang: ringkonnad: Saint-Dizier, Chaumont

— Meurthe-et-Moselle'i departemang: ringkonnad: Toul, Nancy, Lunéville

— Moselle'i departemang: ringkonnad: Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach

— Oise'i departemang: ringkonnad: Clermont, Compiègne, Senlis

— Seine-et-Marne'i departemang: ringkonnad: Meaux, Provins

— Somme'i departemang: ringkonnad: Abbeville, Amiens, Montdidier

— Vosges'i departemang: Neufchâteau ringkond”

II. Otsuse 2005/393/EÜ II lisa asendatakse järgmisega:

“II LISA

nagu on osutatud artikli 3 lõikes 1

A. Elusmäletsejalised

1. Enne vedamist peab elusmäletsejaid kaitsma lammaste katarraalse palaviku viirust levitada võivate *Culicoides*'i liiki putukate rünnaku vastu vähemalt:
 - a) 60 päeva või
 - b) 28 päeva, kui neile on selle aja jooksul tehtud vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule lammaste katarraalse palaviku viiruse rühma kuuluvate antikehade avastamiseks seroloogiline test, mille tulemused on negatiivsed, ja mis on läbi viidud vähemalt 28 päeva jooksul pärast vektorite rünnaku eest kaitsmise perioodi algust, või
 - c) 14 päeva, kui neile on selle aja jooksul tehtud vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule haigustekitaja tuvastamise test, mille tulemused on negatiivsed, ja mis on läbi viidud vähemalt 14 päeva jooksul pärast vektorite rünnaku eest kaitsmise perioodi algust.
2. Elusmäletsejate sihtkohta vedamisel tuleb neid kaitsta *Culicoides*'i liiki putukate rünnaku vastu.

B. Mäletsejaliste sperma

1. Sperma peab pärinema doonorloomadelt:
 - a) keda on kaitsstud lammaste katarraalse palaviku viirust levitada võivate *Culicoides*'i liiki putukate rünnaku vastu vähemalt 60 päeva enne sperma kogumise algust ja selle ajal või
 - b) kellele on tehtud kogumise perioodil vähemalt iga 60 päeva järel ning pärast viimast kogumist 21–60 päeva jooksul vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule lammaste katarraalse palaviku viiruse rühma kuuluvate antikehade avastamiseks seroloogiline test, mille tulemused on negatiivsed, või
 - c) kellele on tehtud vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule haigustekitaja tuvastamise test, mille tulemused on negatiivsed, ning kõnealune test on tehtud vereproovidega, mis on võetud:
 - i) sperma kogumise alguses ja viimasel kogumisel ning
 - ii) sperma kogumise ajal:
 - vähemalt iga 7 päeva järel viirusisolatsiooni testi korral või
 - vähemalt iga 28 päeva järel polümeraasi ahelreaktsiooni testi korral.
2. Värsket spermat võib koguda isastelt doonorloomadelt, keda on kaitsstud *Culicoides*'i liiki putukate rünnaku vastu vähemalt 30 päeva enne sperma kogumise algust ja selle ajal ning kellele on tehtud:
 - a) enne esimest kogumist ja iga 28 päeva järel kogumisperioodi ajal ning 28 päeva pärast viimast kogumist vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule lammaste katarraalse palaviku viiruse rühma kuuluvate antikehade avastamiseks seroloogiline test, mille tulemused on negatiivsed, või
 - b) kellele on tehtud vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule haigustekitaja tuvastamise test, mille tulemused on negatiivsed, ning kõnealune test on tehtud vereproovidega, mis on võetud:
 - i) sperma kogumise alguses, viimasel kogumisel ja 7 päeva pärast viimast kogumist ja
 - ii) sperma kogumise ajal:
 - vähemalt iga 7 päeva järel viirusisolatsiooni testi korral või
 - vähemalt iga 28 päeva järel polümeraasi ahelreaktsiooni testi korral.

3. Külmutatud sperma võib pärineda isastelt doonorloomadelt, kellele on vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule tehtud lammaste katarraalse palaviku viiruse rühma kuuluvate antikehade avastamiseks seroloogiline test, mille tulemused on negatiivsed, ning kõnealune test on tehtud proovidega, mis on võetud 21–30 päeva pärast sperma kogumist kohustusliku ladustusperioodi ajal vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ ⁽¹⁾ C lisa punkti 1 alapunktile f või nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ ⁽²⁾ D lisa III peatüki punktidele g.
 4. Emaseid mäletsejaid tuleb jälgida päritoluettevõttes vähemalt 28 päeva jooksul pärast punktis 1 ja 2 osutatud värsket spermat viljastamist.
- C. Mäletsejate ootsüüdid ja embrüod
1. *In vivo* saadud veiste embrüod tuleb koguda nõukogu direktiivi 89/556/EMÜ ⁽³⁾ kohaselt.
 2. *In vivo* saadu mäletsejate, v.a veiste embrüod ja *in vitro* toodetud veiste embrüod peavad pärinema emastelt doonorloomadelt:
 - a) keda on kaitsnud lammaste katarraalse palaviku viirust levitada võivate *Culicoides*'i liiki putukate rünnaku vastu vähemalt 60 päeva enne embrüote/ootsüütide kogumise algust ja selle ajal või
 - b) kellele on tehtud pärast embrüote/ootsüütide kogumist 21–60 päeva jooksul vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule lammaste katarraalse palaviku viiruse rühma kuuluvate antikehade avastamiseks seroloogiline test, mille tulemused on negatiivsed, või
 - c) kellele on tehtud vastavalt maismaaloomi käsitlevale OIE käsiraamatule haigustekitaja tuvastamise test, mille tulemused on negatiivsed, ning kõnealune test on tehtud vereproovidega, mis on võetud embrüote/ootsüütide kogumise päeval.

⁽¹⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10.

⁽²⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54.

⁽³⁾ EÜT L 302, 19.10.1989, lk 1”.

KOMISJONI OTSUS,

13. oktoober 2006,

millega keelatakse Ühendkuningriigi teatavas piimatööstusettevõttes valmistatud kohupiima turule viimine

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 4877 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/694/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 53 lõikele 1 peatab komisjon olukorras, kus toit võib tõsiselt ohustada inimeste tervist ja seda ohtu ei saa rahuldavalt juhtida asjaomaste liikmesriikide võetavate meetmete abil, kõnealuse toidu turule viimise või kasutamise ning võtab mis tahes muud asjakohased ajutised meetmed.

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta ⁽²⁾ on sätestatud toiduainete hügieeni üldeeskirjad toidukäitlejatele. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 853/2004 ⁽³⁾ on sätestatud loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad. Selles täpsustatakse eeskirjad, mida kohaldatakse sellise tooraine suhtes, mida võib turule viia ja mida võib seetõttu kasutada piimatoodete valmistamisel. Nende eeskirjade kohaselt on piimatooted toorpiima töötlemisel saadud tooted või selliste töödeldud toodete edasisel töötlemisel saadud tooted.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1; parandatud versioon ELT L 226, 25.6.2004, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55; parandatud versioon ELT L 226, 25.6.2004, lk 22.

(3) Määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki III osa punktis 4 on sätestatud tingimused, mida tuleb täita toorpiima töötlemisel ja turule viimisel. Nende sätete alusel ei tohi piimasektori toidukäitlejad viia turule toorpiima, mille antibiootiliste ainete jääkide tase ületab nõukogu 26. juuni 1990. aasta määruse (EMP) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaaravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes) ⁽⁴⁾ I ja III lisa sätetatud tasemed.

(4) Kõnealustele tingimustele mittevastav piim tuleb kõrvaldada kui 2. kategooria loomne kõrvalsaadus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 1774/2002, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste sanitaareeskirjad. ⁽⁵⁾

(5) Nende tingimuste täitmiseks teevad piimasektori toidukäitlejad enne piima turule viimist kiiranalüüse. Nende analüüside eesmärk on tuvastada antibiootiliste ainete jääke ning need analüüsid on koostatud nii, et need annaksid andmiseks jääkide piirnormi lähedase koguse korral positiivse tulemuse, kuid nendega ei tuvastata esinevate jääkide täpset kogust. Sellistel tingimustel saab vaid antibiootiliste ainete jääkide tuvastamist ja nende koguse määramist võimaldava analüüsiga teha kindlaks seda, et piirnorme ei ole ületatud. Kui sellist kinnitavat analüüsi ei ole tehtud, loetakse kiiranalüüsil positiivse tulemuse andnud piim ohtlikuks.

(6) Komisjoni veterinaar- ja toiduameti poolt Ühendkuningriigis 31. maist kuni 13. juuni 2006 korraldatud kontrollkäigu jooksul saadi korduvaid kinnitusi selle kohta, et hügieeninõuetele mittevastavat piima viidi turule ja saadeti inimtoiduks mõeldud piimatooteid valmistavale heakskiidetud toidukäitlejale.

⁽⁴⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1231/2006 (ELT L 225, 17.8.2006, lk 3).

⁽⁵⁾ EÜT L 273, 10.10.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 208/2006 (ELT L 36, 8.2.2006, lk 25).

- (7) Veterinaar- ja toiduamet sooritas 9. juunil 2006 kontrollikäigu ettevõtja Bowland Dairy Products Limited valdustesse asukohaga Fulshaw Hoard Farm Barrowford, Lancashire BB9 6RA (edaspidi "Bowland"), registreerimisnumbriga UK PE 023. Komisjonile teadaolevalt ekspordib kõnealune ettevõtja peaaegu kogu oma toodetud kohupiima teistesse liikmesriikidesse.
- (8) Selle käigu tulemusel ilmnis, et kohupiima valmistamiseks kasutatud tooraine hulka kuulus toorpiim, mille saatsid Ühendkuningriigi peamised piimakogud ja mille kvaliteeditaset oli alandatud järgmistel põhjustel: kiiranalüüsi tulemusel tuvastatud antibiootiliste ainete jäägid, piima ja vee segu, mis tekkis meiereide torustike puhastamisel puhastus- ja desinfektsioonivahenditega (meierei jääkvesi), värvainete sisaldus, jaemüüjatelt saadud pakendatud kuumtöödeldud joogipiima ülejäägid. Ettevõtja dokumentide kohaselt oli sellist piima liigitatud järgmiselt: "tagasisaadetud piim" "piimajäägid", "inimtoiduks kõlbmatu" piim või piim, millele on lisatud tõendid piima kõlbmatust kinnitavate analüüside tulemustega.
- (9) Kontrollikäigust selgus ka, et lisaks tegeles ettevõtja sellega, et pakendas õhukindlalt nõuetele mittevastavat juustu, mis oli valmistatud hallitanud juustust või võõrkehasid, näiteks kummikinda tükke, sisaldavast juustust. Ettevõtja dokumentide kohaselt liigitati sellist materjali järgmiselt: "jätmed", "saastunud juust" või "tootmisjäägid".
- (10) Ühendkuningriigi toidustandardi amet korraldas Bowlandi valdustes kontrolli 20. juunil 2006. Bowland sel ajal ei tegutsenud. Kohupiima tootmist alustati uuesti 26. juunil 2006.
- (11) Alates 9. juuni 2006 tehtud kontrollikäigust on komisjon korduvalt teavitanud Ühendkuningriigi ametiasutusi kahtlustest seoses kõnealusest tegevusest tulenevate ohtudega inimeste tervisele ja arutanud nendega mitmel korral olukorrale antud hinnanguga seotud tehnilisi küsimusi. Komisjon ja Ühendkuningriigi ametiasutused kohtusid 4. juulil 2006 ja pidasid 18. juulil 2006 nende küsimuste arutamiseks audiokonverentsi. Järgmine audiokonverents peeti 14. septembril 2006 ja sellel osalesid ka ühenduse antibiootiliste ainete jääkidega tegeleva tugilabori esindajad. Selle tulemusel teavitasid Ühendkuningriigi ametiasutused komisjoni 15. septembri 2006. aasta kirjas, et nad on läbi vaadanud oma seisukoha analüüside kohta, mille tulemusel komisjon uskus, et nad võtavad seejärel kohaseid meetmeid. Ometigi seda ei tehtud.
- (12) Veterinaar- ja toiduamet korraldas Bowlandi valdustes teise kontrollikäigu 26. ja 27. septembril 2006, et kontrollida uut töökorda, mida hakati rakendama pärast veterinaar- ja toiduameti esimest kontrollikäiku ning finantsinspeksiooni auditit. Veterinaar- ja toiduameti inspektorid märkisid, et alates 26. juunist 2006 ei ole Ühendkuningriigi pädevad asutused Bowlandile teatatud tegutsemistingimuste täitmist kohapeal kontrollinud. Tuvastati uusi probleeme, nagu piimapakendite ebaühigeeniline iseeneslik avanemine, kuid kontrollikäik andis tunnistust ka sellest, et jätkuvalt kasutatakse piima, mis ei vasta ühenduse õigusega ettenähtud hügieeninõuetele. Eelkõige võtab ettevõtja ikka veel vastu ja kasutab piima, mille analüüsitulemus on enne turuleviimist osutunud antibiootiliste ainete jääkide suhtes positiivseteks, juhtudel, kui ei ole tõendatud, et sellised jäägid ei ületa määrusega (EMÜ) nr 2377/90 ettenähtud piirnorme.
- (13) Liikmesriigid jõustavad määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 17 lõike 2 kohaselt toidualased õigusnormid ning jälgivad ja kontrollivad, et toidu- ja söödakäitlejad täidaksid toidualaste õigusnormide asjakohaseid nõudeid kõigil tootmis-, töötlemis- ja turustamisetaappidel. Nad peavad selleks kasutama ametlikku kontrollisüsteemi ning muid asjaoludele vastavaid meetmeid, kaasa arvatud üldsuse teavitamine küsimustes, mis on seotud toidu ja sööda ohutusega ning nendega seotud riskidega, toidu ja sööda ohutuse järelevalvega ja muu seirega kõigil tootmis-, töötlemis- ja turustamisetaappidel.
- (14) Kõnealuse juhtumi asjaolude põhjal on selge, et Ühendkuningriigi ametiasutused on oma kontrollikohustuse korduvalt täitmata jätnud. Seepärast kavatses komisjon peatselt algatada asutamislepingu artiklile 226 vastava menetluse. Samuti kavatses komisjon taotleda selliste ajutiste meetmete võtmist, mida võidakse vajalikuks pidada, et taastada võimalikult ruttu Ühendkuningriigi ametiasutuste poolne piisav kontroll piimasektori üle.
- (15) Vahepealse aja jooksul on siiski vaja, et komisjon võtaks erakorralisi meetmeid, et kõrvaldada inimeste tervisele avalduv vahetu ja tõsine oht, mida tekitab Bowlandi toodete pakkumine ühenduse turul.
- (16) Toorpiim, mis sisaldab antibiootiliste ainete jääke, mis ületavad ühenduse õigusega ettenähtud piirnorme, ei kõlba inimtoiduks ja on ohtlik, võttes arvesse asjaolu, et kõnealuse piirnormi aluseks on selliste jääkide liik ja hulk, mida ei loeta inimese tervisele toksikoloogiliselt ohtlikuks. Veterinaarias kasutatavate toimeainete omaduste tõttu tuleb lisaks ainete kitsamas tähenduses toksikoloogilistele omadustele (teratogeensus, mutageensus, kantserogeensus) arvesse võtta ka nende

- farmatseutilisi omadusi. Lisaks on märkimisväärne osa (1 %–10 %) elanikkonnast penitsilliini ja muude antibiootikumide ning nende metaboliitide suhtes ülitundlik ja isegi väikesed kontsentratsioonid võivad neil põhjustada allergilise reaktsiooni (nagu nahalööve, astma või anafülaktiline šokk).
- (17) Üha suurenevaks üldiseks terviseprobleemiks on toiduainetest isoleeritud zoonoos põhjustavate bakterite resistentsus mikroobivastaste ravimite suhtes. Selged tõendid viitavad sellele, et antibiootikumide manustamine toiduloomadele põhjustab resistentsete bakterite esinemist loomadel ja toidus ning et kokkupuutumine selliste resistentsete bakteritega avaldab inimeste tervisele kahjulikku mõju. Tõendid näitavad, et resistentsed bakterid levivad toiduloomadelt inimestele peamiselt toidu kaudu.
- (18) Kui ettevõtja tegutseb nagu Bowland ja kasutab piima, mille analüüsitulemus on enne turuleviimist osutunud antibiootiliste ainete jääkide suhtes positiivseteks, kui ei ole tõendatud, et sellised jäägid ei ületa määrusega (EMÜ) nr 2377/90 ettenähtud piirnorme, ohustab see tõenäoliselt tõsiselt inimeste tervist. Keemilised ained, nagu antibiootikumid ja nende metaboliidid, ei hävine, sõltumata nende töötlemise viisist. Sellest tulenevalt sisaldavad ka Bowlandi tooted, mis on valmistatud selliseid aineid sisaldava piima töötlemisel, vältimatult jääke, nii et tekib sama ohutusega seotud probleem.
- (19) Kõnealusele küsimusele juhiti liikmesriikide tähelepanu mitmel korral, eelkõige 18. juulil 2006 ja 18. septembril 2006 toimunud toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee kohtumistel ning 7. septembril 2006 toimunud töörühma erikohtumisel. Komisjoni hinnangut toetasid kõik liikmesriigid, välja arvatud Ühendkuningriik.
- (20) Komisjon teatas Bowlandile 4. oktoobri 2006. aasta kirjas oma kavatsusest esitada toiduahela ja loomatervishoiu alalisele komiteele määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 53 alusel otsuse eelnõu. Bowland vastas komisjonile 5. oktoobri kirjaga ja 6. oktoobri e-kirjaga. Bowland kinnitas oma seisukohta antibiootiliste ainete jääkide piimas esinemise suhtes ja ei esitanud uusi andmeid, mis tõendaksid, et oht, mida kõnealused tooted rahva tervisele põhjustavad, on kadunud.
- (21) Võttes eelkõige arvesse 26. ja 27. septembril 2006 toimunud veterinaar- ja toiduameti viimase kontrollikäigu tulemusi ja asjaolu, et kõnealust toodet pakutakse mitme liikmesriigi turul, leiab komisjon, et ohu rahuldavaks juhtimiseks on vaja võtta kogu ühendust hõlmavaid meetmeid, sealhulgas keelata kõnealuste toodete turule viimine. Neid meetmeid tuleb viivitamata kohaldama hakata, sest oht inimeste tervisele on suur.
- (22) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed vaadatakse üle kohe, kui saadakse uut teavet, mis näitab, et ohtu inimeste tervisele enam pole, eelkõige Ühendkuningriigi ametiasutuste võetud meetmete tulemusel.
- (23) Komisjon kaalub edasiste meetmete võtmist, kui esitatakse tõendeid selle kohta, et samalaadset tegevust esineb ka teistes ettevõtetes.
- (24) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid keelavad viia turule kohupiima, mille on valmistanud ettevõtja Bowland Dairy Products Limited, registrinumbriga UK PE 23 ja asukohaga Fulshaw Hoard Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA, ning teeb kindlaks, konfiskeerib ja kõrvaldab kõik sellist päritolu kohupiima allesjäänud kogused.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 13. oktoober 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU